

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.05.08 出刊 每週一發行

439

The Marianas

| Saipan | Tinian | Rota |

馬里亞納觀光局局長

Chris A. Concepcion

首度訪台參加TTE

全新標語「Paradise for Everyone所有人的天堂度假島嶼」 帶領旅客感受原始自然純粹



# 華航獨家直飛墨爾本

歡迎來到全世界最宜居的城市-墨爾本，在這裡可以看到最沒有距離的小藍企鵝，最有名的十二使徒岩，最有意思的特色小巷，以及古典的維多利亞式建築，還有充滿挑戰及新奇的各式展演及活動。到這裡，盡情享受墨爾本的活力與多變吧！



大洋路馬拉松



維多利亞國家美術館



菲利普島小藍企鵝



## 台北-墨爾本經濟艙來回票價 早鳥優惠 TWD23,000元起(未稅)

開票日：即日起  
出發日：-30JUN17/19AUG-31DEC17  
出發前45天開票即可享早鳥優惠

\*詳情請上華航網站及各大旅行社查詢

行程	航班編號	起飛	抵達	每週飛航
台北(桃園)-墨爾本	CI057	23:25	10:45+1	.2..5.7
墨爾本-台北(桃園)	CI058	22:10	05:55+1	1..3..6.

\*機型及航班起降時間以華航網站為準

深度墨爾本~普芬蒸汽火車、絕美大洋路、企鵝夜歸巢7+1日 TWD45,800元起(含稅費)

可樂旅遊 02-2567-8801 交通號2018 品保北10024

完美花漾 東澳墨爾本大洋路醇金7日 TWD45,800元起(含稅費,小費)

巨匠旅遊 02-2512-0011 交通號2139 品保北1008

超值玩樂★華航直飛!墨爾本7日~大洋路、小企鵝歸巢、景觀摩天輪、OUTLET 購物 TWD43,800元起(含稅費)

東南旅遊 02-2523-9199 交通號2027 品保北1009

墨爾本神仙企鵝動物園、尤瑞卡景觀88、彩虹屋, 6日 TWD30,800元起(含稅費)

綠野旅遊 02-2793-5488 交通號2016 品保北0541

超值墨爾本6日遊 TWD34,800元起(含稅費)

百優旅遊 02-2509-4888 交通號2005 品保北2020

遇見墨爾本時尚、深度大洋路6+1天 TWD42,800元起(含稅費)

尊榮假期 02-2581-3591 交通號00418 品保北2198

墨爾本大城小鎮8日遊 TWD62,800元起(含稅費,小費及Wifi分享)

星風旅遊 02-2587-0011 交通號2005 品保北2020

墨客逍遙6日遊 TWD33,300元起(含稅費)

鴻大旅行社 02-2523-8921 交通號2001 品保北0724



## 中華航空

撰文·攝影／林宥蓁



# 2017台北國際觀光覽會盛大展開

### 副總統陳建仁蒞臨華航展場 旅展期間全線機票加碼促銷中

### 董事長何煖軒親自接待 現場購票長程線折1千元



▲(前排左起)華旅網際旅行社董事長謝欣霓、華航董事長何煖軒、副總統陳建仁、台北市旅行公會理事長吳志健、華航總經理謝世謙、立法院院長特助高建智、台灣虎航董事長張鴻鐘、華信航空副總經理張西光、華航發言人兼公共關係室副總經理彭榮敏。



▲(左起)華航發言人兼公共關係室副總經理彭榮敏、e-go台灣租車旅遊集團總經理徐浩源、台北市市長柯文哲、華航董事長何煖軒、總經理謝世謙、華旅網際旅行社董事長謝欣霓、華航資深副總經理張志潔、台灣虎航董事長張鴻鐘。

2017 TTE台北國際觀光博覽會於5/5~8於台北世貿1館盛大展開，華航攤位位於世貿1館海外旅遊區A519，於旅展期間推出超殺優惠：

1.為了歡慶三熊友達號開航同時回饋旅客，即日起~5/16期間，在華航網站線上的旅展專區提供台北—琉球5,800元起、台北—首爾6,990元起、台北—羅馬25,000元起的促銷機票。

2.旅客在現場連結華航網站進行購票，輸入電子機票折扣代碼，可再享區域線(含關島、德里)機票每張折扣500元，長程線機票每張折扣1,000元，港線機票每張折扣150元的好康。

3.優惠期間購買「輕鬆一夏」精緻旅遊產品，香港、區域(含關島)航線、長程線，成人/兒童分別可享減價200、800、1,200元優惠。開票期間即日起~5/22，出發日為5/1~6/22(5/26~28不適用)。

4.華航攤位將提供民眾免費Instagram照片列印服務。前往華航攤位拍照，並置入(Hashtag)華航主題標籤(#ILOVECI)，就有機會將Instagram照片印出來，留下在華航最美好的回憶！

## 台北市航空運輸公會理事長何煖軒率同業親赴北京拓展兩岸民航交流

台北市航空運輸公會理事長何煖軒，於5/2率常務理事及會員代表，同赴北京會晤大陸民航主管機關，為答謝陸方3月份雲南昆明舉行的兩岸暨港澳民航座談會回訪，並延續融合發展、共享共贏之主軸，針對兩岸民航發展充分溝通，持續深入交流，共商未來兩岸航空業可深度合作之機會。

## 高雄—大阪端午節加班機

高雄—大阪航線於5/27、31新增CI2166、CI2167加班機。

行程	航班	起飛時間	抵達時間	飛航日期	機型
高雄—大阪	CI2166	15:35	19:35	5/27、31	738
大阪—高雄	CI2167	20:35	22:50	5/27、31	738

## 華航獲頒《讀者文摘》信譽品牌金獎

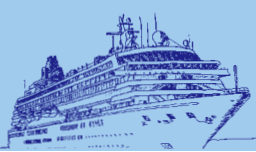
華航獲頒全球最受讀者信賴的雜誌《讀者文摘》(Reader's Digest Asia) 2017年「信譽品牌金獎」，是亞洲唯一締造連續19年獲獎紀錄的航空公司。

除了獲頒《讀者文摘》的信譽品牌金獎，華航近年榮獲國內外重要肯定，包括：澳洲Airline Ratings飛安最高評價7顆星、台灣民航界最高榮譽金翔獎、德國紅點最佳設計獎、德國iF設計獎、日本優良設計獎、美國《Global Traveler》「年度最佳航空」、北亞最佳航空公司、最



▲(左起)《讀者文摘》亞太地區總監Sheron White、華航公關室經理郭睦芳。

佳商務艙座椅設計及最佳豪華經濟艙、TheDesignAir最佳商務艙設計及最佳全新商務艙、PAX International 雜誌讀者票選2016亞洲區最佳餐飲服務，以及機上雜誌《Dynasty》榮獲美國APEX優秀出版卓越獎等獎項。



# 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 第3屆

## 6大專業講師精心規劃多元精彩課程 郵輪沿革、ICCT破天荒規劃夏季旅展郵(河)輪旅遊專區 聚集

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 作為台灣郵輪產業的領航者，對於產業發展不遺餘力，獲得觀光局、港務公司、旅行業者的大力讚賞與肯定。為了不斷提升郵輪導遊領隊的需求與素質，第3屆郵輪導遊領隊教育訓練共有4個梯次，繼前2屆培訓出1,600位郵輪專業人才後，將再培訓400名學員，本屆第1梯次於4/27登場，舉辦為期2天的課程，特別聘請6位專業金牌講師傳授郵輪旅遊產業理論與實務，第2天下午則移師基隆港，拜訪港務公司代表和運輸研究所代表，讓學員參觀港口碼頭旅客服務中心並認識郵輪通關流程，再登上麗星郵輪「寶瓶星號」實際參觀郵輪。



▲ (左起) 台灣國際郵輪協會 (ICCT) 秘書長熊德忠、副理事長暨大登旅行社董事長林博宗、屏東大學副教授呂江泉與學員合影。

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 副理事長暨大登旅行社董事長林博宗表示，身為台灣國際郵輪協會創始會員之一，投入郵輪產業已經有30年以上的歷史，也深刻的了解到台灣市場對於郵輪產業Know How的缺乏，消費者對於產品的不了解，甚至增加業務推展商品的困難度。因此，早在20

年前大登旅行社就已經有專門服務郵輪旅客的部門，讓消費者得到正確的旅遊資訊。

隨著現代郵輪的噸位數越來越大，設備日新月異，體驗船上的娛樂設施是一趟郵輪旅程能否帶給旅客滿意度的核心。因此，導遊領隊是郵輪旅遊的靈魂人物，占有非常重要的位置，帶領旅

### 6大專業講師授課重點報報

#### 郵輪產業及市場概況

郵輪具有「旅遊目的地」內涵，郵輪產業分5大時期：1.越洋客運時期：在飛行航空器發明前的橫越大洋多以船舶運輸為主。2.客輪發展時期：歐美客輪業者改變船舶噸位、加大船艙空間及休閒娛樂設施。3.奢華遊樂時期：20世紀郵輪附設遊樂設施為其發展特色，1912年號稱「永不沉沒」的鐵達尼號開啟奢華遊樂時期。4.超級巨輪時期：各大郵輪公司競相訂造「史上最大超級巨輪」。5.產業東移時期：美洲消、歐亞長，大陸短期內躍升世界郵輪大國。

呂江泉

屏東大學專任副教授兼系主任



#### 國際郵輪經營管理與專用術語

郵輪產業是以郵輪為核心，由交通運輸、船舶製造、港口服務、後勤支援、遊覽觀光、餐飲、購物、銀行保險等行業組合而成的複合產業。課程除了剖析2016到2020年的郵輪旅遊產業當前發展大趨勢和展望，也依據行銷4P探討郵輪產品特性，分別有郵輪旅遊產品特性、郵輪市場需求特性、郵輪市場行銷體系、郵輪產品折扣優惠，教導學員如何制定最有效的行銷策略。此外也提供郵輪專業術語中英文比照表，在未來面對國際郵輪時更能得心應手。

蔡豐明

台灣海洋大學專任助理教授



#### 郵輪旅遊概念

從1800年休閒航運的啟航、海上豪華皇宮、當代郵輪誕生、現代郵輪發展、今日郵輪旅遊，從主要目的是載運移民，到今日郵輪儼然像座海上度假村，產品的靈活創新結合航空、旅館及旅遊服務，規劃岸上旅遊及前後行程安排，建構一套完整的郵輪產業。郵輪3個行程規劃的關鍵條件為郵輪市場的集客實力、顧客的滿意度、郵輪公司潛在的獲利能力與機會。優異的旅客經驗造成良好口碑，以及不斷增加停泊港口及船隊部署，讓郵輪經濟圈越加火熱。

洪良志

高雄餐旅學院專任講師



# 郵輪導遊領隊教育訓練4／27登場

## 岸上觀光、船上活動、通關流程 實務理論雙管齊下 上百個攤商、世界各大航商進駐 教民眾如何玩郵輪



1



3



2



4

- 1.台灣國際郵輪協會（ICCT）副理事長林博宗致辭。
- 2.學員實際登輪參訪。
- 3.屏東大學副教授呂江泉帶來生動有趣的郵輪產業及市場概況課程。
- 4.麗星郵輪從業人員為學員講解寶瓶星號。

客參加豐富繽紛的船上活動並熱情互動，是一段郵輪旅程相當重要的成功關鍵。

林博宗舉了3個例子，第1.如何形容郵輪的噸位數：一艘75,338噸的麗星郵輪「處女星號」，大約是台北101高度的一半，這樣具體的形容，旅客就會有基本的概念。第2.菜單全英文看不懂怎麼辦：好的導遊領隊會在一登輪的同時就跟櫃檯聯

繫，將今日的菜單翻成中文，旅客不但可以輕鬆了解，更能感受服務的貼心。第3.在船上可以體驗什麼：旅客可以在航行期間欣賞精彩的表演，也能體驗購物、博弈、SPA的樂趣，要鼓勵旅客多方嘗試，便能感受郵輪旅遊的真諦。

此外，隨著亞洲市場的崛起，台灣觀光局的重視，台灣國際郵輪協會也預計在

今年的夏季旅展空前聯合世界郵輪航商參展、設立郵輪專區，將上百個攤商聚集，讓消費者一進入便能夠一目了然。

林博宗強調，郵輪專區除了有商品交易之外，更重要的使命是教育，不但可以讓消費者多認識不同郵輪的特性之外，也不用到處奔波，更能提升消費者與業者之間的互動。

### 海洋觀光遊憩及郵輪法規

台灣位在亞洲地區的中心地帶，而台灣的海洋資源共有自然地景、漁村建築、漁業生產、信仰習俗與節慶、魚食文化、海洋文化、典章制度等7項資源，透過這些獨特的台灣文化發展郵輪產業，誘使外地旅客來台搭乘郵輪，便能使台灣觀光產業日益發達。而郵輪的持續暢旺也衍生了許多旅遊糾紛與安全顧慮，像是巨輪安全、疾病傳染、生態保護、旅客賠償問題等等。也讓台灣國際郵輪協會致力於推動定型化契約，以達到旅客、旅行社、船公司3贏局面。



**林谷蓉**  
台灣海洋大學專任助理教授

### 郵輪來台旅客特性及狀況應變處置

郵輪團體的特質為「2大1多1限」，年紀大、脾氣大、要求很多、旅遊時間有限，各種狀況的應變處置相形重要。另外，要掌握旅客人數，非參加旅遊的旅客不得搭車，遊程順序與停留時間依計畫執行，需先取得總指揮同意方可作行程變動。此外還必須多一點親切、周全點禮貌、多主動一點、關心多一點、常時帶笑容，將可提升旅客的滿意度。還冷靜、面對、領導，界定緊急狀況或損害範圍，並通報公司代表，後續交由公司代表處理，繼續帶團，持續與公司保持聯繫，讓旅客知悉後續處理狀況等Know How。



**吳繼文**  
高雄餐旅大學助理教授

### 郵輪岸上觀光操作及行程導覽實務

郵輪除了巡弋海上，靠岸後的陸上觀光也是非常重要的環節。因此，岸上導覽人員是負責導覽解說台灣史地、民情風俗，依合格執業證語言別的執行業務，也是宣傳台灣的最佳代言人，導遊人員必須落實每一項作業程序，盡到告知的責任，以及立即處理意外事件。而導遊的服裝規定、資料準備、健康檢查、確認車況；歡迎旅客上車、車上導覽說明、安全提醒、感謝祝福旅客也都必須做好做滿。並以台灣4大港口為例解說經典行程安排規劃與帶團細節。



**張明石**  
資深郵輪導遊領隊



## 韓亞航空

# 8位專家教你品

演奏傳統樂器、混血女郎曼妙舞姿展現歐亞的浪漫  
 馬術競技、獵鷹秀見證草原民族精神  
 欣賞表演感受歷史推演和文化傳承  
 唯一1次中式餐18道菜繽紛上桌  
 西式牛排、歐式燉菜、俄式4道式餐、烤全羊霸氣登場  
 透過味蕾品嚐哈吉雙國的道地風味

## 囊括當地特色風味餐食 主食多元餐餐有驚喜



▲主食種類繁多，少不了大塊烤肉的選項。



▲海鮮食材亦是餐桌上的美饌之一。

尊榮假期  
(享趣旅行社)  
經理劉怡菁



品嚐美食是了解當地文化的方式之一，因此在餐食的包裝上，哈吉假期PAK堅持保留當地風味，同時特別要求合作的餐廳，在餐食的調味上調整為台灣旅客可以接受的鹹淡程度，經考察時驗收，不僅每位團員都吃得很習慣，還因餐食的美味讓人欲罷不能，回台之後體重也增加不少。為了讓餐食富有變化，在主食部份就涵蓋了牛、羊、雞、鴨、魚、蝦等食材交替使用，以不一樣的製作手法賦予食物截然不同的風味，對旅客而言，每餐都有驚喜，餐餐都值得期待。

## 俄式4道式、歐式燉菜 漫遊哈吉雙國遍嚐多國美饌



▲西式牛排餐亦在餐食規劃中。



▲沙拉搭配起司是歐式風情的餐點。

大都會旅行社  
董事長執行秘書  
林亭好



受到歐洲文化影響以及俄羅斯蘇維埃政權統治過的歐亞國度，不僅是文化層面的傳承，在飲食方面也影響甚深。在餐食烹調方式上，有類似於歐式的馬鈴薯燉肉、西式的牛排餐、俄式4道式的飲食方式，包括麵包、沙拉、湯、主食、甜點及茶飲，每一餐都有截然不同的感受。此外，位居歐、亞、俄交會處的哈、吉雙國，也安排了天山、氈房風味餐，還有到吉爾吉斯人家家訪的民家餐，讓旅客到哈薩克和吉爾吉斯2國，卻能一次吃遍了多國的美食。

## 烤全羊大快朵頤感受草原粗獷 莊園料理傳遞家的溫度



▲整隻烤全羊外送讓人驚豔不已。



▲莊園的自製糕點嚐出在地人情味。

百福旅行社  
副總經理  
金拱泉



如果說Pizza是台灣最受歡迎的外送餐點，那麼吉爾吉斯最熱門的外送餐就是烤全羊了！保留全羊外型、熱騰騰、香噴噴的烤全羊在外送人員送達後，還提供切塊的服務，讓哈吉假期的旅客大快朵頤、豪邁大啖肉塊，可以實實在在感受到、品嚐到草原民族最粗獷、沒有過多修飾的熱情，體驗到原汁原味的草原文化。加上莊園老闆熱情的招呼著，配上自製的糕點、酸奶、烤饅，吃在嘴裡的不僅是當地的風味，更是純樸的人情味。

## 歐亞國度大啖北京烤鴨 唯一中式餐滿意度爆表



▲在歐亞國度吃著師傅現切的烤鴨滋味十足。



▲運用各式烹調手法讓肉類食材更加有變化。

麗寶旅遊  
營運總監  
林立祥



行程中安排了多樣化的風味餐食，讓旅客透過味蕾，完整感受哈薩克、吉爾吉斯的經典美味。然而，全程唯一1次中式料理也是產品的一大特色。由於歐亞國度盛產瓜果根莖類植物，葉菜類較少，但在PAK的要求下，在全程唯一1次中式料理的餐桌上，不僅為旅客端上12道熱菜、6道冷菜、甜點及水果，涵蓋師傅現切的北京烤鴨3吃、炒青蔬、烤肉串、煮魚、烤羊排、涼拌等佳餚，滿滿一桌色香味俱全讓人目不暇給。外酥內嫩的烤鴨，在歐亞國家吃起來特別有滋味。

# 哈薩克+吉爾吉斯

## 哈吉假期 PAK 味哈吉美食與文化

由韓亞航空攜手麗寶旅遊、百福、成長、大都會、世興、悅群、喜鴻假期、尊榮假期等8家業者組成「哈吉假期PAK」，共同推出「天跡緣～消失的歐亞國界·哈薩克·吉爾吉斯9日」，在韓亞航空的支持下取得充裕機位，透過熟稔的操作經驗、流暢的簽證及通關，為同業打造深度、專業、質量兼備的哈薩克+吉爾吉斯旅遊產品，掀起歐亞雙國遊新風潮。

撰文／林宥蓁  
圖片提供／哈吉假期·本刊圖庫

### 民族歌舞技藝表演 混血美女展現曼妙舞姿

世興旅行社  
團體部經理  
王麗芬



▲身材曼妙的舞者帶來精彩的歌舞表演。

行程中走訪多處景點，欣賞自然景觀之餘，也安排豐富的表演秀，透過表演者的演繹傳達當地的傳統文化，也是旅客感受當地民族風情的途徑之一。

PAK特別安排旅客在哈薩克時，一邊享受美味的晚餐，一邊欣賞由當地舞者帶來的民族歌舞技藝表演。舞者們身著華麗舞衣、婀娜多姿的身段跳著曼妙舞姿，配上混血容顏，秀色可餐，餐點彷彿也更美味了。

### 馬術表演展現草原蒼勁 搭建氈房體驗遊牧文化

悅群旅行社  
總經理  
林伯左



▲騎士展現精湛騎術。

▲兩馬奪羊的表演相當精彩。

吉爾吉斯本身的意思為草原遊牧民之國，因而被稱為草原上的民族，涵蓋了草原、騎馬、狩獵的元素，以往過著半遊牧的生活方式。為了讓旅客深刻感受草原民族的精神，除了規劃搭建氈房的體驗之外，更安排旅客欣賞充滿草原蒼勁的馬術表演。

先登場的是由騎士展現精湛的騎術，並在奔馳的馬背上做出各種高難度的特技動作，考驗騎士的專注力與體力。緊接著是由2隊人馬組成的隊伍，以速度和技巧爭奪1隻羊，英姿颯爽讓人看了熱血沸騰。

### 獵鷹秀精彩絕倫 芭蕾舞劇感受歐俄氣息

喜鴻假期  
歐洲線經理  
潘文卿



▲旅客可與獵鷹及獵人合影。

▲歐俄遺留在哈薩克的芭蕾舞藝術。

所有的秀當中，就屬獵鷹秀最為驚險刺激！可欣賞機警、勇猛的老鷹在馴鷹獵人的指示下振翅高飛，或是停站在手臂上，見證遊牧民族的馴鷹有術。而旅客也可體驗戴上皮革手套，讓獵鷹站在手臂上，並與獵人合影，記錄下這特別的一刻。

相較於獵鷹秀的「生猛」，受到歐俄影響而遺留下來的文化還包含的充滿知性與藝術的芭蕾舞劇，視演當地出狀況而定，旅客可自費欣賞芭蕾舞劇演出，感受俄羅斯人的藝術饗宴。

### 傳統樂器表演共譜樂曲 管弦樂器交織美妙樂章

成長旅行社  
總經理  
陳錫賢



▲傳統音樂表演譜出美妙樂章。

在行程的規劃上，表演秀也是1項亮點，除了動態的馬術表演、獵鷹秀、民族歌舞表演，也有靜態的傳統音樂表演。由6位表演者演奏傳統樂器，像是吉他的弦樂器、長頸三弦彈弦樂器—考姆茲 (Komuz)、哈薩克的2弦彈弦樂器—冬不拉 (Dombra)、吉爾吉斯的拉奏樂器—克亞克 (Kyl kyak) 及哈薩克的拉弦樂器—庫布孜 (Kobyz)，透過掃、刷、拍、打、翻、轉、扛、抱等彈奏技巧，還有吹奏笛子，搭配歌手的演唱，讓整個表演的可看性大幅提升。

哈吉假期PAK

麗寶旅遊 (02) 7736-6999  
世興 (02) 2503-4000

百福 (02) 7729-0789  
悅群 (02) 2771-6920

成長 (02) 2500-6761  
喜鴻假期 (02) 2542-2288

大都會 (02) 2516-0123  
尊榮假期 (02) 2581-3581

# 觀光局澎湖特輯榮獲艾美獎雙料肯定

## 2017台灣生態旅遊年 下半年主攻生態之旅 讓歐美看見台灣生態之美 賞蝶、賞鷹、藍眼淚成焦點

撰文·攝影／王政 圖片提供／交通部觀光局



▲交通部觀光局副局長劉喜臨。



▲交通部觀光局與美國公共電視網聯合製作的「台灣澎湖群島旅遊特輯」榮獲艾美獎的殊榮，節目主持人羅森度（Joseph Rosendo）特別前往受獎。



▲澎湖井坎的阿童曬魚乾，一邊曬一邊吃超有趣。



▲澎湖的美食令羅森度回味無窮。



▲海洋牧場敲蚵殼。



▲二崁聚落採集藥材製香。

澎湖之美躍升國際舞台！交通部觀光局與美國公共電視網聯合製作的「台灣澎湖群島旅遊特輯」，不但入圍第44屆美國艾美獎最佳旅遊暨冒險節目、生活美食旅遊類節目之最佳導演、生活旅遊暨家庭觀賞類節目之最佳主持人及最佳攝影等，更於公布後一舉奪得最佳導演及最佳旅遊節目主持人2座大獎，再次讓國際級競賽看見台灣之美。

交通部觀光局副局長劉喜臨表示，由於觀察全球旅遊人口中，歐美國家佔整體接近7成，因此成為觀光局推廣的重要市場之一。由於歐美屬於長程線區域，加上大多客群著重於深度的旅遊探索，因此觀光局特別與美國公共電視網攜手，以非商業化同時兼具知性、深度為題材，瞄準銀髮族、高端客，以及背包客等族群。

觀光局與公共電視合作並非首次，先前便以台灣燈會為主軸推出「全球10大節慶」的主題，更一舉奪得艾美獎的最

佳主持人項目，也因此後續觀光局陸續與公共電視推出「台灣鐵路大冒險」、「台灣澎湖群島」，同時今年更從非宗教的角度來拍攝「大甲媽祖繞境」，讓國際更加認識這個台灣的獨特盛事。

### 越在地、越國際 獲獎提升澎湖國際知名度

劉喜臨表示，秉持著越在地、越國際的思維，觀光局致力呈現出台灣獨有的在地魅力給予旅客。此次製作《台灣澎湖群島》特輯主要有2大因素，包括以「台灣夏至235」的視角旅遊台灣，讓國際能知道北回歸線沿途的國家中，有著如同綠寶石姿態閃耀的台灣以及澎湖等離島，其中尤其澎湖擁有獨特的柱狀玄武岩、老祖宗捕魚智慧結晶—雙心石滬等景觀，透過鏡頭的拍攝將當地充滿特色的文化、植物、自然一次囊括，讓歐美民眾更加認識台灣。

而另一個主因便是澎湖將於2018年舉

辦世界最美麗海灣組織年會，明年亦是台灣海灣年的舉辦，此次的獲獎更將澎湖的知名度提升、加大整體國際品牌形象。屆時也將延伸到如花蓮七星潭、墾丁、北海岸、東北角等

### 響應生態旅遊年 2017力推生態主題

劉喜臨指出，觀光局推廣分為6大主軸（文化、樂活、浪漫、購物、生態、美食），適逢今年定調為台灣生態旅遊年，因此將以台灣生態優勢作為宣傳主軸，同時帶出其他5大主軸。

包括年初的紫斑蝶、目前話題火熱的螢火蟲與馬祖藍眼淚等，而下半年將以賞鳥為主力，包括鷹揚八卦山、觀音山觀鷹，或是在雲嘉南濱海地區舉辦觀鳥馬拉松，讓參賽者在24小時內欣賞最多種類、最大量的鳥群，透過全方位的生態推薦，讓國際級競賽看見台灣之美。



# 因為懂得花錢 所以常出國

**限5/19前預訂「澳門5家明星級酒店」，可享早鳥價至12月31日前入住有效**

最近某某總裁說：「現在台灣年輕人很會花錢...你到國際機場看，很多年輕人出國，老一輩的卻很少...」總裁說對了！相較與老一輩「不太會（懂）花\$」在旅遊上，只知道報名參加旅遊團，全程要有領隊、導遊、專車等按照行程表操課，因此他們雖然已經退休在家，但每年出國的平均次數反沒年輕人多，這是為什麼？因為年輕人懂得把握「早鳥價」，提前預訂「機+酒」套裝商品，不但可以享受優惠價壓低旅遊成本，讓自己每年多出國好幾趟，同時也為自己規劃一套完全屬於自己，全球獨一無二的專屬行程...眼下這個長達「241晚」入住優惠的「澳門機+酒」，可以讓您用最少的旅費，卻能住到全球最頂級的奢華酒店！只要能把握如此良機（機+酒），您也可以變成「很會（懂得）花\$」的旅行人~



## 澳門 星級熱賣

限時優惠

2017年5月4日至19日



THE VENETIAN  
澳門威尼斯人

THE PARISIAN  
澳門巴黎人

CONRAD  
MACAO, COTAI CENTRAL  
澳門金沙城中心康萊德酒店



Sheraton  
Grand  
MACAO HOTEL  
COTAI CENTRAL  
澳門喜來登金沙城中心大酒店



假日酒店  
Holiday Inn  
澳門金沙城中心  
MACAO COTAI CENTRAL

澳門金沙度假區  
Sands  
RESORTS MACAO

澳門 **巴黎人**  
澳門 **威尼斯人**  
澳門 **金沙城中心康萊德酒店**

澳門 **喜來登金沙城中心大酒店**  
澳門 **金沙城中心假日酒店**  
**機+酒 3天2夜**  
**5,999起** (2大2小 不含稅)

**好禮相送** 報名上述可獲當地機場來回飯店免費Shuttle-Bus接送、「逍遙賞」甜品每人一客、「澳門旅遊書」（每房一份）、房內免費無限WIFI...

**★個人機票：**可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效... **同業退佣豐厚**

Apple Tour  
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990  
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)465-8111  
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355  
[www.go2apple.com.tw](http://www.go2apple.com.tw)

5 MAY

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
8	9 ANA、聯合航空產品說明會 時間：14:00 地點：福華飯店 台北市大安區仁愛路三段160號	10	11 台灣觀光發展協會成立大會 時間：9:00 地點：圓山大飯店12樓 台北市中山區中山北路四段1號	12	13 景成柬埔寨國際航空台北—金邊首航	14 即日起，華航增飛台北—檳城週日航班

## 航空快訊站

### ★中華航空

1. 華航推出高雄—香港航線4~6月優惠價，出發日期為即日起到5/26，以及5/29~6/30，0~1個月內D艙10,500元，0~10天內N艙售價為4,900/5,200/5,500元，改票手續費1,000元，退票手續費大人1,000元，兒童750元，嬰兒100元。本售價為固定行程，不適用OPEN JAW，可與年度售價表合併使用。

2. 華航布局東南亞市場，台北—檳城自5/14起增飛週日航班，班次由每週4班增為每週5班，提供同業及自由行政客更便捷的出遊選擇。

3. 「華航金秋阿拉斯加 幸福極光包機」9天7夜的團體行程，分別於9/20與9/27出發，以波音777機型飛航，提供旅客更多元的座艙選擇。包機將往返美國安克拉治與極光之都費爾班克斯，推出2種行程的含稅價分為136,900元及109,900元。另針對特定行程有早鳥折扣，5/31前報名付款，可享第2人折價6,000元優惠。2班極光包機限量710個名額，售完為止。



### ★華信航空

1. 華信航空由台北、台中、高雄分別直飛澎湖馬公，每週共30班次往返台灣、澎湖之間。為了讓旅客在暖冬季節暢遊澎湖，能享受到最高品質的服務，華信航空特別與澎湖福朋喜來登酒店合作，並攜手可樂、燦星、雄獅、易遊網推出「華信假期~澎湖喜來登3日2夜」特惠專案，只要3,999元，就可輕鬆成行。

2. 華信航空更與台東鹿鳴溫泉酒店合作，推出華信假期專屬超值優惠方案，4月底前入住2日1夜機票加上住宿台東鹿鳴酒店，只要2,999元，旺日不加價！安排鹿鳴藝術茶園、龍田日本移民村腳踏車遠足等私房行程，請透過華信航空官網或直向向燦星旅遊洽購。



### ★阿曼航空

目前航運至馬斯喀特到阿布達比、巴林、杜哈、杜拜、吉隆、利雅得、德黑蘭、科威特等16個城市，且廣泛延伸至中東及非洲地區。此外，阿曼航空飛行航線亦延伸至印度孟買、欽奈、科欽、特里凡得爾、海德拉巴、德里、班加羅爾等11個城市及孟加拉的達卡，巴基斯坦的卡拉奇、尼泊爾的加德滿都及斯里蘭卡的科倫坡，另外還有曼谷、新加坡、吉隆坡、馬尼拉、雅加達等東南亞城市，並剛開航廣州新航線。至於歐洲航點則有倫敦、米蘭、慕尼黑、法蘭克福、巴黎及蘇黎世。僑興旅行社即日起正式成為阿曼航空台灣總代理，特別提供2017夏季航班資訊及阿曼航空簡介，歡迎同業來電洽詢。



### ★長榮航空

1. 長榮航空目前每週提供80個航班往返台北和北美，美西的飛航服務包括洛杉磯每日3班、舊金山每週14班、西雅圖每週10班及溫哥華每週5班，在美東方面，紐約每日2班、多倫多每週5班。休士頓每日1班，芝加哥每週4班。長榮航空台北—曼谷線的旅客中，約有半數來自北美及歐洲。為了因應長程旅客人數成長的需求，長榮航空近期已將台北—曼谷的航班數從每週17班增加為26班。

2. 為了布局北美市場，長榮航空自6/15起，台北—多倫多新增週三、五，每週飛航7班。台北—溫哥華新增週二、週四，每週飛航7班。「玩美家族」加拿大產品：夏點洛磯寶藏10日、飛越洛磯全覽雙堡10日、加拿大全覽13日，含稅最低售價98,900元起。

3. 長榮航空上海虹橋國際機場1號航站樓A樓已正式啟用，長榮航空在虹橋國際機場運營的所有國際及地區航班將轉至A樓運營，B樓將進行封閉改造。虹橋機場長榮航空櫃檯位於T1航站樓A樓B島16-22櫃檯，建議在航班起飛前2小時抵達機場辦理報到手續，以免耽誤行程。

4. 桃園—福岡—桃園航線自6/10~8/30，每週三、六增飛BR1106/1105，桃園出發至福岡時間為14:40，福岡出發至桃園時間為20:00。



### ★泰國航空

1. 泰航年度票價改版通知，適用於即日起~9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2. 歡慶泰航57週年，5/1~31旅客搭乘泰航由台北—曼谷、台北—首爾的商務艙，均能享用泰國著名美味高人氣的甜點—芒果椰乳糯米。



### ★香港航空

1. 香港航空將由6/30起，正式開通每日1班往來香港至溫哥華國際機場的直航服務，並採用空中巴士A330客機營運。2017年適逢加拿大立國150週年，旅客可以低至9,900元往返優惠票價暢遊楓葉國，感受慶典熱鬧氣氛。

2. 香港航空在自動化服務方面所取得的持續進展及卓越成就備受高度認可，繼2016年獲得國際航空運輸協會（IATA）頒發便捷旅行計劃的綠色認證後，今年再進一步首獲「金色認證」，是本港首間、亞洲3間之一獲得此項認證的航空公司。於香港國際機場實現及推行6項自助服務，包括自助預辦登機、自助行李寄艙、旅遊證件檢查、更改機票、預辦登機牌和行李報失的自動化服務，以助乘客減省排隊候機時間，享受更方便快捷的出遊過程。



### ★中國東方航空

1. 自5/9起東航將使用波音777-300ER，執飛台北到上海浦東MU5008/7的往返航班，每週二、三、四、五均由該機型執飛，東航、上航執行的台北松山—上海虹橋，台北松山—上海浦東航線的機型保持不變。波音777-300ER客機，圖裝整體純白、簡潔、大器、環保、突顯東航中英文名稱及尾翼LOGO，更加契合東航打造世界一流的戰略目標。此機型創新性地集成全球航空領域的最新科技運用，採用大量客戶化的新概念設計，引入先進的客艙設備和頂級配置。

2. 自7/2起開航上海浦東—馬爾地夫航線，每週3班。此外提供昆明—可倫坡—馬爾地夫的每週3班的航班服務，上海—馬爾地夫航線將強化中國東方航空在南亞地區的航線網絡。東方航空目前推出台北出發往返馬爾地夫含稅28,229元起，去程可免費停留上海，東航更提供免費1晚的隔夜中轉酒店住宿，還可同時享有浦東機場好禮3選1：磁懸浮列車車票、浦東機場餐券、足浴券。



### ★中國國際航空

國航將於5~6月新開航3條航線，分別是上海—巴塞隆納、北京—阿斯納及北京—蘇黎世航線，深圳航空重新開航台北—晉江航線。



### ★阿聯酋航空

為了歡迎更多旅客造訪充滿活力又生氣蓬勃的杜拜，阿聯酋航空特別為經濟艙旅客推出含阿拉伯聯合大公國簽證的台北—杜拜來回優惠機票。機票販售期間自即日起至6/30止，出發日期自即日起至11/30止。旅客可以多加把握阿聯酋航空此波包含阿拉伯聯合大公國簽證的優惠活動，替自己及親友的週末連假、國定假期或在暑假期間，好好規劃一趟難忘的假期。



### ★夏威夷航空

為了滿足持續旺盛的旅客需求，夏威夷航空原本為夏季洛杉磯—里胡航班將於5/26起變更為全年365天、天天提供直飛服務，不僅大幅提升可愛島與美國本土交通便利性，也提供台灣旅客前往夏威夷及美國本土旅遊的多重選擇，活絡旅遊市場、帶動無限商機！此外，5月底至9月初，夏威夷航空的夏季航班也將增加洛杉磯—科納和奧克蘭—里胡2條季節性航線，提供旅遊業者增加產品設計的豐富性。



### ★卡達航空

2017陸續開拓新航點，新開紐西蘭奧克蘭、愛爾蘭都柏林、尚比亞盧薩卡、巴西里約等航點，提供優質服務。



# CONTENTS

vol 439 出刊日期：2017/05/08 本期封面設計：曾繁淵

## 4 CRUISES 郵輪即時通

### 台灣國際協會（ICCT）第3屆郵輪導遊領隊教育訓練4/27登場

## 12 STRATEGY ROOM 觀光戰略室

### 藝術翻轉城市觀光 台中觀旅局攜手國家歌劇院讓台中成為藝術之都

## 15 HOT NEWS 當週要聞

### 高屏澎好玩卡 玩法再升級！

## 16 COVER STORY 封面故事

### 馬里亞納觀光局局長 克里斯多夫A. 康賽普西翁首度訪台參加TTE

## 18 AIRLINES 航空飛訊

### 長遊天際、榮耀時刻 長榮航空舉辦最佳操盤手晚宴頒獎典禮

## 34 TTE 2017台北國際觀光博覽會

### 2017第11屆台北國際觀光博覽會 5/5~8盛大展開 台北兩岸觀光博覽會登場 海旅會率200人組團參訪

# 來去繞桐花

**2017** 客家桐花祭  
The Hakka Tung Blossom Festival

邀您一起走入山林賞桐、聆聽不插電音樂表演，  
感受在地樸實氛圍。

新竹峨眉藤坪步道、六寮古道

5/06(六) 07(日) 10:00~16:00

新竹關西八寮古道

5/06(六) 07(日) 13(六) 14(日) 10:00~15:00



活動詳情請至  
客家委員會網站查詢



# 藝術翻轉城市觀光 台中觀旅局攜手

## 台中觀光業、藝文界首度結合 雙方精彩會談啟動死亡筆 不同視角開啟台中藝文觀光面貌 第二階段觀旅局結合航

觀光戰略室

STRATEGY ROOM



▲(左起)《木蘭少女》編劇蔡柏璋、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、《木蘭少女》製作人王希文。



▲《死亡筆記本》演員小池徹平、柿澤勇人特別來台中參加記者會。(左起)黃子佼、柿澤勇人、台中國家歌劇院藝術總監王文儀、小池徹平。



觀光產業擁有多元的面貌，從不同面向、環節結合，便能激盪出不同的火花，而台中市觀光旅遊局便是積極透過多方的結合為台中行銷城市觀光。此次，觀旅局特別與台中國家歌劇院攜手，並串聯台中住宿業者首度組成文化觀光鐵三角，一起翻轉台中的觀光市場。



▲中台灣觀光地標—台中國家歌劇院由日本建築師伊東豐雄所設計。

◀(前排左5)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中國家歌劇院品牌創新部經理吳麗珠於4/18與住宿、航空、高鐵等業者齊聚一堂，攜手包裝住宿與票券行程來推動藝文觀光。

為了讓台中能轉變成藝術之都，台中市觀光旅遊局局長陳盛山與台中國家歌劇院藝術總監王文儀便展開積極交流與會談，期盼透過國家歌劇院坐落於台中的契機，導入觀光產業成為發展的利基，一同開創出台中更多元的觀光格局。

陳盛山表示，從藝文的角度能看見城市不同面貌，台中是個相當幸運的城市，獲得國際建築大師伊東豐雄設計的國家歌劇院進駐，成為中台灣最具代表性的地標。而自去年歌劇院正式開幕後，歌劇院已成觀光與藝文的首選亮點，也擔任起台中與國際接軌的重要平台，讓台中獨有的悠閒生活步調中，添加了藝文的元素，為台中營造出生活首都的城市氛圍。

### 培養台中藝術品味 異業合作架構最佳橋樑

陳盛山特別指出，歌劇院的落成代表一個城市的進步，舉凡倫敦、雪梨、巴黎、柏林、北京等國際都會都擁有代表性的歌劇院，成為引入人流的最佳誘因之一。隨著國家歌劇院的進駐，將能擴大台中乃至於中台灣的藝術人口成長，隨著台中民眾品味的提升，也將能為城市帶來轉變的能量。

台中國家歌劇院藝術總監王文儀也表示，歌劇院是進步城市的幸福指標，由於文化觀光是觀光產業的下一個重點，因次歌劇院與觀旅局開先猷攜手合作，最重要的理念是讓台中能形塑出全新的特色與思維、改變民眾的藝術品味，將台中提升成最懂表演藝術的城市。

王文儀特別指出，劇場藝術是一項分眾產業，並非以大小眾客群來區分，而是透過戲劇高水準的演藝，讓觀眾的藝術品味隨著每次演出不斷成長，讓其了解台中國家歌劇院期盼傳達出精神層面的高貴。也因此，在經營8個多月來，台中國家歌劇院團隊堅持在節目的品質把關，找出會受台中民眾喜愛的元素，以台中國家歌劇院引進歌仔戲表演為例，便廣受台中高年齡層女性的喜愛；而近期落幕的崑曲《牡丹亭》，6,000張票也全數售罄，曾於讀書期間參加台大崑曲社的台中市長林佳龍更特別出席首映，顯見台中市對於歌劇院藝文傳遞的重視與高接受度。

### 觀旅局+歌劇院+旅宿攜手 2大節目成合作首次舞台

經過觀旅局與台中國家歌劇院的多次會談後，雙方特別就暑假將登場的



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山

台中國家歌劇院藝術總監

王文儀

# 國家歌劇院讓台中成為藝術之都

## 記本、木蘭少女2大戲劇擔任先鋒 串聯旅宿開啟藝文觀光 空、高鐵、歌劇院、旅宿業 群雄共拓台中旅遊市場胃納量

### 台中市國際觀光發展協會理事長 柴俊林 藝文與觀光結合成觀光推展最新利基

柴俊林表示，台中國家歌劇院儼然已成為到訪台中必訪的景點，然而旅客到訪不應只看見華麗的硬體，而是應該多停留一晚、親身走進歌劇院，欣賞有溫度的文化饗宴。台中觀光產業相當珍惜國家歌劇院的落成，此次與觀旅局、台中國家歌劇院合作，期許透過更強力的推廣來加深旅客的到訪意願。



台中其實有相當大的藝文發展潛力，除了多次舉辦大型音樂活動外，包括去年在局長陳盛山的號召下舉辦的午茶生活節，也為台中開啟藝文的新面貌。協會也透過成員之一的霧峰林家花園，特別在園區中清朝遺留的戲台一宮保第舉辦結合崑曲演奏的音樂活動來吸引大眾目光，後續更有響應台灣觀光協會美食展，與觀旅局在園區舉辦音樂與美食兼具的歡迎晚宴。

柴俊林特別指出，在陳盛山的「中進中出」思想影響下，其論述能力與豐富經驗感召了台中觀光產業，也因此各個相關領域無不動起來，揮別以往的各自為政情勢，團結為台中觀光打拚、把餅做大，讓更多旅客認識台中，一如此次藝文與觀光的結合，便能看見產業動起來的盛況。

### 台中市觀光旅館商業同業公會理事長 廖國宏 用分享經濟來豐富台中觀光藝文面貌

廖國宏表示，飯店是觀光產業的盟友，一直致力提供最佳後盾給予產業。在局長陳盛山的積極推廣下，將台中的觀光產業帶向全新領域，導入旅客人流之餘，也讓台中的民間觀光業者能夠走出去，與國際思維進行串聯。

以此次與國家歌劇院的合作推出來台中看表演兼觀光的模式，公會便有8家飯店成員加入推出套裝行程，透過資源的互相分享，彼此借力將台中優質的節目介紹給潛力消費者，開發新的觀光客源，如同分享經濟般開創出更全面的市場。廖國宏特別指出，觀光飯店本身便有許多的商務客源，不少國際旅客更因台中國家歌劇院慕名而來，甚至委託飯店代訂表演票券，顯示出台中的藝文市場值得深耕。

未來公會也將積極協助藝文方面的推廣，廖國宏舉例，產品內容若只有單向對旅客而言較難買單，公會也將鼓勵飯店成員推出與藝文相符的主題餐食，讓整體更能與國家歌劇院的節目相互呼應，讓商品的豐富度提升。此外，此次活動除了推出住房專案外，也有飯店推出憑票根折抵房價，吸引許多藝術的愛好者前來。



台灣原創音樂劇《木蘭少女》與知名漫畫改編的日本音樂劇《死亡筆記本》2大戲劇作為合作暖身與起始，並攜手台中旅宿業，透過資源、通路共享的模式，推出「夏天來台中看歌劇」的活動，讓到訪台中的旅客能有更不同以往的選擇，從不同的視角看見台中之美，也為城市行銷開啟全新扉頁。

為此，國家歌劇院與觀旅局特別於4/18舉辦合作說明會，並邀集旅宿、航空、高鐵等業者齊聚一堂，整合旅館業資源，攜手包裝住宿與票券行程來推動藝文觀光。而隨著3方串連後，第2階段觀旅局將加上大眾運輸的整合，包括與華航、長榮研擬推出相關旅遊配套，以及與高鐵串聯航空公司、旅宿、歌劇院，讓整體通路更廣，促使旅遊市場持續向下拓展、加深。

陳盛山特別指出，透過觀旅局的執行力、飯店的集客效應，以及國家歌劇院的精彩表演，讓台中觀光產業跳脫傳統的銷售模式，當旅客到訪台中入住飯店時，能在此處獲得歌劇院的最新表演資訊，讓旅程元素中的食宿遊購

行之間更加緊密結合。

值得一提的是，藝文所造成的旋風與影響力值得注目，陳盛山表示，以《死亡筆記本》為例，便將知名漫畫搬上歌劇院演出，同時邀請演出的當紅演員小池徹平、柿澤勇人特別來台中舉辦記者會，成功吸引龐大的粉絲團參加，顯見藝文的魅力與影響力。

### 讓最大多數客群看見 追求精神感官的極致享受

王文儀強調，台中國家歌劇院期盼藉由多元管道的傳達吸引更多人接觸藝術，不只是追求場場爆滿而獲利，是希望讓演出作品能讓最大多數人看見，在90~120分鐘的現場表演中，將期盼作品的精神透過現場藝術的傳達，給予現場2,007名的觀眾，也因此透過此次異業結合架構起最好的橋樑，讓更多產業了解到藝術的重要性。

值得一提的是，台中的另一利基在於前進歌劇院的年齡層，雖然相較於台北，台中藝

術滋養少一點，但由於台北步調較快、上班族時間不多，因此前往兩廳院的客群大多以18~25歲為主。反觀步調悠閒的台中部分，主力客群則落在35~45歲之間，不論可支配的金錢或時間都優於其他年齡層。

陳盛山亦指出，觀光本身追求不是廉價而是深度，這與藝文傳遞的精神是相輔相成，在台中國家歌劇院的薰陶下，觀眾將能從藝文的探索進階到享受，創造出更深度的精神與文化體現。此外，台中目前有277萬人口，每年更平均增加2萬人左右，加上台中國家歌劇院位於市中心的絕佳優勢，龐大的潛在客群與指標性的地標，都有助於藝文導入觀光產業，也因此透過此次通路的打通，攜手聯合行銷，串聯藝文和觀光，結合旅行、旅館與交通運輸業者的資源，包裝套票行程，讓遊客來到台中不只看表演，也可以住下來，安排兩天一夜的小旅行，白天遊台中、晚上看表演，讓行程更豐富和多元，也能享有優惠的價格，可望為台中開創出更多元的面貌。



▲《死亡筆記本》的強大魅力成功吸引龐大的粉絲團參加。

《木蘭少女》演出時間：  
7/15 (六) 19:30 | 07/16 (日) 14:30

《死亡筆記本》演出時間：  
7/21 (五) 19:30 | 7/22 (六) 14:30、19:30 | 7/23 (日) 14:30



▲因為赫本，我好想搭上她當教母的郵輪唷！

## 有梗，才是硬道理！

這不才剛立夏，TTE旅展和旅遊界的新話題就爆量產生，沸沸揚揚，熱鬧紛呈。

考考你！你知道有史以來首位華人遊輪教母是誰嗎？就在2016年，皇家加勒比國際遊輪集團在北京人民大會堂舉行新聞發表會，正式宣佈范冰冰（范爺）出任旗下最新遊輪「海洋讚禮號」的教母。而2017年夏季諾唯真旗下的喜悅號啟動了上海—天津首航，這艘郵輪則找來了王力宏擔任郵輪教父。

何謂教母呀？從前從前，新船下水前都會舉行拋瓶禮，祈禱新船航行安全。拋瓶的一般是船長妻子或者身分顯赫的女性，她們將一瓶香檳酒摔在船頭，再唸誦一首詩歌，而拋瓶的女性便是這艘船的教母，這個傳統一直延續至今。

過去教母的基本咖多為皇室成員，如經典的伊莉莎白皇后曾在1939年為伊莉莎白皇后號命名，戴安娜王妃則是皇家公主號的教母。隨著大航海時代生機勃發，教母的領域也變得更加寬闊，比如奧黛麗·赫本之於星辰公主號，朱莉·安德魯斯之於水晶寧靜號，瑪利亞·凱莉之於迪士尼幻想曲號，瑪麗昂·歌迪亞之於歌詩達賽琳娜號，教母的選擇，與該船的品味與形象相得益彰，成功營造強烈的好梗。

看來，近年來強勢崛起的亞洲遊輪產業的教母、教父的梗還會玩上好一陣子，因為消費者會買單。讓我們看看各家遊輪品牌紛紛祭出怎樣的話題新梗大打行銷宣傳戰吧！專為亞洲打造的最新5星郵輪品牌一星夢郵輪，今年5月與享譽中國大陸的「國民相親節目」《非誠勿擾》首度開展合作，成為該節目自2010年開播以來首個郵輪專場，在愛之舞台展現特別的海上浪漫。全新改版節目攜手星夢郵輪大玩跨界合作，為觀眾帶來煥然一新的海上甜蜜旅途體驗。在此之前，被喻為「人魚夫婦」的鍾麗緹和張倫碩夫婦也在星夢郵輪上演明星級的「海上版花式秀恩愛」。網紅&名人行銷持續紅不讓！在這個數位行銷狂熱的年代，諾唯真遊輪則攜手阿里巴巴集團宣告成為全球戰略合作夥伴。

當然這個舉動主要是鎖定中國大陸這塊肥美的市場，且大陸遊客即將成為郵輪行業的第2大客源市場。阿里巴巴集團總裁Michael Evans表示：「我們很高興能和諾唯真遊輪有這樣的一次戰略合作。這次合作再次證明阿里巴巴可以運用強大的資料資源，市場以及技術幫助國際品牌為中國消費者所服務。我們也期待在不久的將來，能夠和諾唯真遊輪更進一步加深戰略夥伴關係。」

2017年夏天，遊輪產業94狂！今年3/30，嘉年華集團旗下的盛世公主號加入營運行列。這位公主延續星夢郵輪、諾唯真的喜悅號，也打著旗下「第1艘為亞洲賓客量身打造的國際奢華遊輪」名號，歷經首個歐洲航季，5月始向亞洲並將展開「海上絲綢之旅」巡航至亞洲各地，6/30彎靠台灣，爾後將前往其未來母港—上海，明年亦將來台灣服務，在櫻花盛開之際帶領遊客前往日本來趟奢華賞櫻之旅，每個航次可搭載3,560名旅客探索眾多亞洲目的地。此舉又將激撞出2018台灣郵輪市場怎樣的火花呢？讓咱們拭目以待。講到台灣人最愛的日本，最近日圓貶值，專家達人呼籲您暑假遊日請提早卡位！今早逛了一圈TTE會場，東京自由行5日12900起（含稅）、東京迪士尼票券買1送1、大阪環球影城門票買1送1，一早就被繞成麻花狀的排隊人龍擠爆了！

本期《旅奇週刊》封面故事專訪了首度訪台參加TTE的馬里亞納觀光局局長克里斯多夫A.康賽普西翁，馬里亞納這幾年人氣指數快速飆漲，台灣辦事處成立至今業績成長220%，展望2017年預估再成長20%，並將從文化、運動、美食、海洋全方位推廣。其成功法門像是不斷吸引民眾眼球的「週薪6萬的世界最爽實習生」和藝人帶路等熱炒話題的行銷手法，所以說，有梗，才是硬道理，是不是？

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
國際合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林有葵  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／溫邦廷  
文案／李昭頤

設計部 Art

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理／周威廷  
Process Control  
經理／李曉倩  
業務部  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介  
經理／陳怡雯

國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珊  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／林靜瑩  
企劃編輯／蔡語夏

整合行銷部

協理／曾滯葳  
專案經理／鐘玉霞  
專案經理／呂頤凌  
企劃／王思媛  
企劃／黃子芸

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



# 高屏澎好玩卡 玩法再升級！

## 高雄市觀光局推廣原鄉部落觀光 加碼推出那瑪夏線&桃源線 開發近20套旅遊產品、整合高屏澎3區逾1,200間優惠商家

撰文／劉彥廷 圖片提供／高雄市觀光局



高雄市觀光局局長 **曾姿雯**

此次加碼再推出那瑪夏線、桃源線，透過高屏澎好玩卡的包裝，結合區域觀光景點、地方特色活動及在地產業體驗、農特產等觀光資源，讓遊客輕鬆就能深入部落，體驗原鄉自然人文景致。

### 高雄市觀光局X市府原民會 共推原住民文化 迴響熱烈

智慧電子旅遊票券—「高屏澎好玩卡」，在高雄市政府觀光局的大力行銷推廣下，至今已銷售超過6萬套，開發近20套旅遊產品、整合高屏澎3區逾1,200間優惠商家，除在市區積極推廣各項觀光行程外，也積極行銷原民部落觀光。

去年高雄市觀光局更結合市府原民會、茂林國家風景區管理處首次開發茂林部落觀光好玩卡，將高雄原鄉部落優美景色與原住民文化行銷推廣出去，獲得熱烈迴響。

為了進一步推廣高雄市原鄉部落觀光，高雄市政府觀光局於5/2假高雄捷運中央公園站，舉行高雄那瑪夏區、桃源區「部落觀光好玩卡—原味輕旅行」記者會，高雄市政府觀光局局長曾姿雯致詞表示，去年開發的高屏澎好玩卡—原味輕旅行茂林線，受到廣大好評，成功帶入不少觀光客，促進當地觀光消費，也讓更多合作業者可以宣傳茂林區優質的農特產品及遊程。



▲高雄市觀光局局長曾姿雯（前排左6）及貴賓共同推薦高雄原鄉農特產品。

◀卡那卡那富族長老為高屏澎好玩卡-原味輕旅行（那瑪夏線、桃源線）遊程祈福。



曾姿雯強調，高雄市東9區觀光資源非常豐富，尤其是境內3個原民區—那瑪夏、桃源及茂林，不但充滿濃厚的原民人文風情，更有豐富的自然生態資源、山林間涼爽的氣候與溫度，以及不同族群的各式部落祭典活動，都深受遊客喜愛。

### 結合交通服務與優惠商家 輕鬆體驗高雄部落旅遊

此次推出的部落好玩卡，希望透過智慧電子旅遊票券的包裝，結合交通接駁

服務與在地各類優惠商家，讓來自各地的遊客都能輕鬆自在到高雄的部落觀光旅遊，此次推出「高雄原味輕旅行」那瑪夏區「布農風情1日遊、原味巡禮1日遊」；桃源區的「二集團微風輕旅1日遊、寶山秘境咖啡體驗2日遊」，再加上原有的茂林區1日遊等豐富遊程，今年的高雄原鄉精彩可期。

觀光局茂管處處長簡慶發及高雄市政府原住民委員會主委谷縱·喀勒芳安，也大力推薦那瑪夏與桃源2區的美麗景色及美味的農特產品，像是獲得鑽石級綠建築認證，以柳杉原木打造的那瑪夏民權國小圖書館、獵人學校、世紀大峽谷、八八瀑布等；桃源區寶山國小假日市集、二集團部落咖啡莊園、高山茶園等，這些景點通通都可以在高屏澎好玩卡的部落觀光規劃中輕鬆串連遊玩。

高屏澎好玩卡相關旅遊產品可上高雄旅遊網：[khh.travel](http://khh.travel)；「高屏澎好玩卡」購買及使用方式可洽「高捷市集」「台灣好玩卡—高屏澎限定」專屬網站：<http://go-jet.krtco.com.tw>，或客服電話07-793-8888；高旗旅行社，電話07-719-2888。

# 馬里亞納觀光局局長 克里斯多夫 A.

封面故事

COVER STORY



## 2017年推出全新標語「Paradise for Everyone所有人 台灣辦事處成立至今成長112% 相較2016年同期成

北馬里亞納群島近年來成為最火紅的海島度假勝地，被稱為是海島產品的MVP，相較2013年成立台灣辦事處至今成長達112%，相較2016年同期成長91%。能有如此好的成績除了台灣辦事處推陳出新的行銷宣傳活動，還有總局一直以來的全力支持，馬里亞納觀光局局長克里斯多夫 A.康賽普西翁(Christopher A. Concepcion)也特別出席台北國際觀光博覽會(TTE)，表達對台灣市場高度重視。

為了給予世界各地有更強烈的馬里亞納觀光印象，馬里亞納觀光局在2017年全新推出「Paradise for Everyone所有人的天堂度假島嶼」標語與LOGO，歡迎旅客來到馬里亞納，感受自然原始的人間天堂。LOGO的部分也有別於以往將地圖加入，讓旅客了解到北馬里亞納有塞班、天寧、羅塔3島，並用水藍色作為底色，感受濃濃的海洋風味。克里斯多夫 A.康賽普西翁表示，馬里亞納觀光局也特別根據3個島的特性再製作了不同顏色的LOGO，用以行銷每座島的獨特魅力，將在未來大力曝光在旅客面前。

### 香港快運串聯台中、花蓮 台灣北中東都能出發

目前台灣旅客可以透過韓亞航空每天1班仁川中轉，或是香港航空每週2班香港中轉的空中渠道前往塞班島。此外，現在透過香港快運的台中／花蓮—香港的航段，旅客也可以從中部、東部出發，大大增添旅客前往意願。克里斯多夫 A.康賽普西翁表示，馬里亞納致力建構最便捷的空中航網之外，也不斷提升產品競爭力，區隔其他海島只有水上活動的玩法，從體育、文化、美食多方面著手，招攬全方位的客群。

像是有2月天寧辣椒節、3月塞班鐵人大賽、4月塞班馬拉松、5月馬里亞納美食節、9月馬里亞納國際文化節、12月馬里亞納地獄之門自行車賽等，一連串的精彩活動吸引旅客的目光。像是才剛展開的馬里亞納美食節，將於每週六日繽紛登場，帶給旅客最原汁原味的馬里亞納傳統美食，還有塞班島產出的生啤酒，並推出芒果、香蕉等當地盛產水果口味，讓旅客感受當季當令的新鮮美味。此外，在日本市場也上架印有Visit Saipan的罐裝水果啤酒，成為宣傳旅遊的最佳利器。

馬里亞納觀光局局長

A. 康賽普西翁  
克里斯多夫



馬里亞納觀光局台灣代表

蔡璧如



▲羅塔島



# 康賽普西翁首度訪台參加TTE

的天堂度假島嶼」帶領旅客感受原始自然純粹  
長91% 從文化、運動、美食、海洋全方位推廣

撰文／張偉浩 攝影／陳正國 圖片提供／馬里亞納觀光局



▲馬里亞納觀光局局長克里斯多夫 A.康賽普西翁（後排左5）首度訪台參加TTE，擔任剪綵嘉賓。

## 營造一個有「文化」的島嶼 永續經營、環保旅遊

海島旅遊勝地多半是新興開發的地區，建造著奢華的度假村、購物百貨、美食廣場。談到文化這一個區塊，克里斯多夫 A.康賽普西翁強調，這也是馬里亞納與其他島嶼不同之處，馬里亞納擁有4,000年的歷史，當地居民完整保存當地文化，像是位在天寧島的塔加屋已有3,500年歷史，用以建房的石柱稱作拉提石，其中一根至今屹立不倒，被譽為鎮島石柱。加上馬里亞納長期目標為「環保旅遊的永續經營」，讓島嶼不過度開發，就算建造新的飯店也是依據舊飯店做全新改造，讓旅客不管多少年來訪都能看到同樣的瑰麗美景。

此外，塞班、天寧、與羅塔島相當受家庭旅遊、島嶼愛好者、三五好友小團體喜愛。可以提供全方位的叢林探險、生態遊覽、跳島旅遊、潛水的主題，加上定點旅遊的一站式服務及當地人民友善的協助，都成為重遊客推薦給親友前往的最好理由。

## 第4屆最YOUNG實習生 全面強打年輕旅客市場

2016/4/18任職馬里亞納局長的克里斯多夫 A.康賽普西翁，擁有宏觀的視野與新穎的想法、年輕的靈魂，面對台灣辦事處剛舉辦的第4屆馬里亞納實習生，雀屏中選的是來自中山女中的高校生林語



萱（Sherry），是史上最年輕的實習生代表。克里斯多夫 A.康賽普西翁表示，林語萱個性善良、聰明過人，潛藏著享受旅遊的真實內心，是最佳人選之一。

也認為實習生計劃非常有趣，無論觀光局本身或是合作夥伴都全力支持這個活動，照顧台灣實習生是總局莫大的榮幸，負責讓他享受這個島上所有的一切活動，就像是總局的職責是歡迎全球所有旅客到這裡來度假，總局會盡全力希望大家在北馬里亞納群島有一個放鬆身心、美好的旅程。

另外，為了善用社群網路的宣傳平台，馬里亞納觀光局希望旅客可以到處打卡分享馬里亞納美食美景，在今年5月開始與日本DOCOMO電信業者合作，擴大網路頻寬，將光纖網路進駐馬里亞納的每一個角落，在加拉班市區更是提供了免費的無線網路熱點，可以即時與朋友互動分享旅遊點滴，全面拉攏年輕族群旅客的心。



▲馬里亞納觀光局局長克里斯多夫 A.康賽普西翁。

◀（左起）馬里亞納第4屆實習生林語萱、馬里亞納觀光局局長克里斯多夫 A.康賽普西翁與實習生相見歡。

## Rota Style 2.0登場

羅塔島（Rota Island），又稱世界上最友善的島嶼，近年來更有無數名人造訪，首先接待《世界第一等》名主持人楊子儀，《愛玩客》名廚詹姆士曾在這裡大顯不凡廚藝，明星袁艾菲拍攝唯美寫真集之地，加上《食尚玩家》一哥阿翔（陳秉立）也在宋宋村（Song Song Village）留下美麗的回憶。

其中，羅塔島著名景點「拉提石採石場（Latte Stone Quarry）」更猶如「西太平洋的巨石陣」一般神祕。在這裡，您可以得到完全的放鬆，而這種無比悠閒的氛圍，就是名聞遐邇的Rota Style！

## 送！羅塔島住宿券版主、 網紅看這裡！

凡FB粉絲頁（或個人頁面）版主，有超過1,000名粉絲（或朋友）轉發「Rota Style」本文海報（需設定公開），並tag了3位好友，版主即可獲得羅塔高爾夫度假村家庭房住宿券1張。

## 抽！羅塔島機票不需粉絲團， 不必是版主！

只要轉發「Rota Style」本文海報（需設定公開），並tag3位好友，留言「我愛羅塔島 I love Rota！」即可獲得羅塔島來回機票抽獎機會，天天轉發，中獎機率高！

辦法詳洽官網 [www.mymarianas.com.tw](http://www.mymarianas.com.tw)  
FB官方粉絲團：馬里亞納觀光局。

# 長遊天際、榮耀時刻 長榮航空



感謝同業長期大力支持 呼應美國線不斷  
優質服務看得見 長榮獲得亞太TOP 10



▲長榮航空廣邀數百位同業一同共襄盛舉、攜手迎接榮耀時刻。  
▲長榮航空客運營業本部副總經理李士亮（左3）、營業部協理王振興（左2）、經理梁文龍（左4）、副理黃薇先（左1）一同感謝各位操盤手對於長榮航空的支持。

長榮航空以優質的服務廣受旅客喜愛，從TripAdvisor最新頒發的最佳航空公司大獎中，長榮航空從500多家航空公司脫穎而出，榮獲「亞太TOP 10航空公司」、「台灣最佳航空公司」等2大殊榮，更是台灣市場唯一獲獎航空公司。

為了感謝同業長期以來的支持，長榮

航空特別於4/28舉辦「最佳操盤手晚宴頒獎典禮」，廣邀合作夥伴一同共襄盛舉，數百位參與同業與長榮同仁皆身著美式的服裝，呼應長榮航空不斷增加運力的重點地區—美國線。

長榮航空客運營業本部副總經理李士亮表示，團體對於長榮航空而言是重要的獲利來源之一，也因為同業長期以來

的大力支持，總能為長榮帶來穩定的團量，也因此特別舉辦最佳操盤手晚宴藉此感謝同業的辛勞。而面對市場的無數競爭，價格不一定是唯一的取勝點，李士亮鼓勵同仁與同業能秉持著熱情的態度，透過個人魅力、行動力、創造力，以及緊密的團體合作等模式，攜手共同迎接市場無限的商機。

## 長榮航空客運營業本部副總經理李士亮頒發卓越貢獻獎



▲喜鴻假期總經理鄭穆誠。



▲百威旅遊董事長蘇志斌。



▲可樂旅遊副董事長吳守謙。



▲世邦旅遊董事長陳屬庄。



▲中國海峽旅行社副總經理鄭淑琴。



▲大興旅行社副總經理林大鈞。



▲東南旅遊副總經理李樹發。



▲逸歡旅遊董事長駱炫宏。



▲五福旅遊總經理林廉駿。



▲長汎旅遊董事長吳景明。



▲翔順旅行社總經理羅麗瑩。



▲易遊網旅行社總經理游金章。



▲美最時旅行社總經理劉耀華。



▲彩繪旅行社協理簡素芬。



▲雄獅旅遊總經理劉文義。

# 舉辦最佳操盤手晚宴頒獎典禮

開新點 數百位業者身著美式造型共襄盛舉  
航空公司、台灣最佳航空公司雙桂冠加持

撰文·攝影／王政

## 總冠軍、區冠軍操盤手



▲長榮航空客運營業本部副總經理李士亮（左）頒發年度總冠軍給予可樂旅遊副董事長吳守謙。



▲長榮航空客運營業本部營業部協理王振興（左）頒發美加歐澳線冠軍給予可樂旅遊副總經理吳永昌。



▲長榮航空客運營業本部營業部協理王振興（左）頒發東北亞全線冠軍給予可樂旅遊總經理謝雲苗。



▲長榮航空客運營業本部營業部協理王振興（左）頒發東南亞全線冠軍給予可樂旅遊副總經理陳政宏。



▲長榮航空客運營業本部營業部協理王振興（左）頒發大陸全線冠軍給予雄獅旅遊副總經理林明華。

## 美加歐澳線操盤手 長榮航空客運營業本部營業部副理黃薇先頒發



▲可樂旅遊經理劉夢屏。



▲可樂旅遊經理黃健華。



▲可樂旅遊經理張瑛中（左）、經理陳淑楨（右）。



▲可樂旅遊經理曾新宸。

## 港澳東南亞線操盤手 長榮航空客運營業本部營業部副理黃薇先頒發



▲可樂旅遊協理廖靜慧。



▲雄獅旅遊資深經理莊文華。



▲雄獅旅遊資深經理李明璇。



▲可樂旅遊經理莊文仁。



▲（左起）可樂旅遊經理李亭樺、經理陳雅慧、經理劉夢屏。

## 中國大陸線操盤手 長榮航空客運營業本部營業部經理梁文龍頒發



▲雄獅旅遊副理黃郁涵。



▲雄獅旅遊經理林長雲。

## 東北亞線操盤手 長榮航空客運營業本部營業部經理梁文龍頒發



▲可樂旅遊副總經理王偉民。



▲可樂旅遊副總經理萬麗香。



▲長榮航空客運營業本部副總經理李士亮（左4）頒發最佳服裝造型獎給予打扮用心的業者。



▲可樂旅遊主任蔡佩紋。



▲雄獅旅遊主任葉曉雲。

## 最佳服裝造型獎



▲各位操盤手無不用心打扮，穿搭出最符合美國風的造型。



▲長榮航空精心安排精彩表演為業者帶來視覺的饗宴。





# 斐濟航空 斐濟最佳MICE旅遊首選

包含小島度假到國際風格度假村 多元選擇符合客戶需求  
多樣戶外活動、繽紛風格晚宴 讓您會議旅遊有聲有色

憑藉優質的場地，極佳的天候和豐富的活動，斐濟成為會議和獎勵旅遊的最佳選擇。從小島度假到國際風格的度假勝地，從沙灘上的度假小木屋到豪華的酒店套房，無論預算多寡、團體規模大小，斐濟都能符合客戶的會議和獎勵旅遊的需求。



撰文／張偉浩

圖片提供／本刊圖庫、玫瑰假期



在斐濟旅客可能想要停留在斐濟華麗的5星級度假村，享受奢華的料理與周遭的美麗風景，同時體驗所有現代化的設施。或者租1艘遊艇進行為期4天的會議，停留在斐濟許多純淨的白沙、翠綠的棕櫚樹、原始的珊瑚島，感受與眾不同的MICE旅遊。

## 浮潛、泛舟、高爾夫 提供會議旅遊最多選擇

斐濟航空總代理環洋旅行社總經理陳安茵表示，當客戶的團隊完成了1天的會議，會發現有很多的活動讓你不知道從哪裡開始。因此，斐濟玫瑰假期提供了從浮潛，激浪漂流和划皮艇到叢林散步，高爾夫和文化中心，應有盡有的娛樂活動。

在餐食的部分，斐濟擁有一系列頂級的餐廳，提供繽紛的多種族食物，包括斐濟，印度，中國大陸，歐洲，日本，韓國和美洲等異國美食。旅客還可以找到澳洲、紐西蘭和當地南太平洋地區的最佳飯店。您不會找到比斐濟更好的地



區來舉辦會議或獎勵旅遊。斐濟是一個有趣和充滿活力的世界，聚集一流的住宿和會議設施、包圍在親切友善的人、舒適的氣候環境中，包含您想要的一切，是一個真正坐落在田園詩般南太平洋的天堂。

## 聚集世界級飯店 贈送當地特色伴手禮

斐濟聚集了世界級的度假酒店與奢華飯店，包括太平洋酒店（GRAND Pacific Hotel）、萬豪酒店（Marriott）、希爾頓酒店（Hilton Fiji beach resort & spa）、喜來登酒店（Sheraton Fiji resort、TOKORIKI Island Fiji、Denarau Villas）、威斯汀酒店（The WESTIN Denarau Island resort & spa Fiji）、Outrigger Fiji beach resort、Sofitel Luxury hotels、THE WARWICK Fiji、Radisson Hotels & Resorts、香格里拉（Shangri-La's Fijian Resort & Spa）、洲際酒店（InterContinental Fiji Golf Resort & Spa）等酒店。

可以舉辦多樣的主體晚宴，像是斐濟



風格色彩豔麗的BULA PASIFIKA，或是FIJIANVITI一宴會鋪著優雅的黑色亞麻布和傳統的小吃，甚至是斐濟認證的農場食材端上桌的饗宴。另外還有寶萊屋風格、斐濟金色當代風格、法式、斐濟皇家、部落風格、嘉年華派對，並提供多樣的伴手禮，包括當地手工木雕、保養品、南島風格藝術品、傳統風味小禮，讓您的會議旅遊辦得有聲有色。



## 斐濟玫瑰假期

憑藉領先的入境目的地接管理公司，擁有卓越聲譽，提供高標準的地面管理服務。其中DMC部門是專門服務針對會議和獎勵團體的要求。這些服務範圍包括預訂報價，酒店預訂，機場到達和離港、地面接送、自費旅遊、獨家島嶼體驗、團隊活動以及獨特的現場主題晚餐體驗。

### 斐濟航空促銷價格

航段：台北—新加坡—楠迪—新加坡—台北  
來回票價：17,330元起（稅金外加）  
使用日期：10/31前使用完畢。  
開票日期：即日起至6/30  
訂位艙等：FJ：R艙  
機票使用規定：不可退票、轉讓。機位更改，收取機票票差、改票罰金及更改手續費。

\* 詳細票務規定請洽各票務中心或斐濟航空  
服務電話：(02)2508-0186



# 斐濟 MICE

企業會議 獎勵旅遊最佳目的地



台北經香港到楠迪航班時間

航班編號	飛行地區	每週	起飛	抵達
FJ392	台北-香港-楠迪	1_34_67	16:55	07:05+1
FJ391	楠迪-香港-台北	1_34_67	08:20	14:50

台北經新加坡到楠迪航班時間

航班編號	飛行地區	每週	起飛	抵達
FJ360	台北-新加坡-楠迪	_3_6_	14:00	04:15+1
FJ361	楠迪-新加坡-台北	_2_5_	22:45	04:55+1

經濟艙票價 TWD/ **23,910** \*現金結

商務艙票價 TWD/ **74,510** \*現金結

台北經新加坡促銷票價 TWD/ **17,330** \*現金結

**FIJI AIRWAYS**  
斐濟航空

02-2508-0186

景成柬埔寨國際航空全力贊助

# 金遠東國際旅行社精心策劃

## 台中—吳哥窟首航 A320客機直飛暹粒國際機場 5/13起開航台北—金邊 善用串接國內線優勢

實地探訪

DESTINATION



全新的景成柬埔寨國際航空為柬埔寨100%持股的航空公司，看好台灣赴中南半島的旅遊商機，將自5/13起開闢台北—金邊的航線，並以全新引進的A320客機執飛，還將搭配週六去、週三回的直飛暹粒航班，讓遊客輕鬆暢遊柬埔寨。

◀金遠東國際旅行社董事長陶世龍（中間著白色POLO衫者）在暹粒國際機場與參與此次首航的旅遊業者及部落客合影。

景成柬埔寨國際航空以東國首都金邊為中心，連接東協主要城市如曼谷、胡志明市等，還擁有國內線優勢，金邊—暹粒、金邊—西哈努克、暹粒—西哈努克等航線更方便業者包裝柬埔寨旅遊產品。今年3/17首航柬埔寨國內線以及首條國際線澳門，4/13、14處女航分別由台中、台北直飛暹粒機場。

為了讓業者進一步了解新航線與新景點，景成柬埔寨國際航空台灣總代理—金遠東國際旅行社特別於4/13~17舉辦業者、媒體及部落客考察之旅，由景成柬埔寨國際航空贊助台中—暹粒以及暹粒—西哈努克2段的來回機票，先從台中直飛暹粒，結束吳哥窟景區參訪行程後，再搭國內線飛往西哈努克港，參觀當地酒店、並安排高龍島巡航踏浪之旅，透過實地走訪以了解新線路的特色與操作狀況。

### 柬埔寨、台灣交流日趨頻繁 充沛國內段銜接優勢最便利

金遠東國際旅行社董事長陶世龍表示，柬埔寨與台灣之間的商業活動日益頻繁、旅遊需求也所在多有，往來人次比例愈趨接近，不像從前是單向市場。台灣政府積極推動新南向政策，也不斷在東南亞地區推廣來台旅遊，以簡化簽證申辦、獎勵旅遊補助、招待歡迎晚宴等利多吸引其來台。

台灣到柬埔寨原本只有長榮、華航2大台籍航空或是遠東航空包機可以選擇，而台北—金邊

航線長年客滿，航班確實不足。景成柬埔寨國際航空5/13開航台北—金邊，每週三會有1班暹粒—台北—金邊，每週六1班金邊—台北—暹粒，其他週一、二、四、五、日則是金邊—台北—金邊對飛1天1班。

陶世龍強調，景成柬埔寨國際航空擁有國內段銜接之優勢，可飛金邊、暹粒、西哈努克3大國際機場，金邊至吳哥窟若採拉車方式接駁約需7小時、金邊至西哈努克港的車程也要4~5小時，透過搭機可節省許多寶貴時間。航班選擇多，包裝行程得以更多元呈現，除了純吳哥、金邊+吳哥窟，未來也會推出柬埔寨全覽8天的行程，囊括金邊、吳哥、西哈努克港3地。未來逢吳哥窟旅遊旺季時，台中、高雄也將有不定期的包機。

更令人振奮的是，景成柬埔寨國際航空希望將台北當作重要的轉運站，10月底冬季班表開始將延飛至日本，金邊飛抵台北的班機隔天便飛往日本北海道的千歲機場，成為串聯東南亞、東北亞熱門城市的最佳橋樑。



▲西哈努克港是柬埔寨最大天然深水港，黃昏時分景致迷人。



▲高龍島有一大片白色沙灘，來此可享受悠閒愜意的時光。



▲由高龍島乘船出海，可以體驗浮潛、划獨木舟等活動。



▲景成柬埔寨國際航空擁有國內線優勢，方便業者包裝行程。

▲吳哥窟是柬埔寨最知名的旅遊勝地，神殿遺址相當有看頭。

# 吳哥窟+西哈努克港同業考察之旅

探訪皇城神殿遺址群 西哈努克海域巡航踏浪  
可包裝金邊、吳哥窟、西哈努克港進出多元產品

撰文·攝影／趙意雯



大吳哥城Angkor Thom

大吳哥城有5個城門，遊客遠遠便能看到高達7公尺的南城門大石雕上頭，四面都刻著吳哥王朝全盛時期國王—加亞華爾曼七世的面容，象徵眼觀四面、耳聽八方的四面佛菩薩。進入城中參觀由近50座大小寶塔構成的巴戎廟（Bayon），其中最特殊的設計，是每一座塔的四面都刻有3公尺高的加亞華爾曼七世微笑面容，被世人稱為「高棉的微笑」，留給遊客的印象反而勝過建築本身的宏偉。



## 塔普倫寺Ta Prohm Temple

安潔莉娜·裘莉主演的電影《古墓奇兵》，當年即在此取景拍攝。此廟建於12世紀末，直到19世紀中葉，法國的探險家才從茂密的叢林中發現了它，沉寂了數百年的神廟早已被巨樹的虯鬚蒼根盤踞，蔚為奇觀。歷經數百年的滄桑，卡波克樹（Kapok）盤根錯節纏繞在雕刻精細的城垣、石牆、屋簷上，彷彿糾結難解的愛恨情仇，時而有強烈陽光照射、時而被陰影籠罩，更添浪漫與淒美。



## 小吳哥城Angkor Wat

小吳哥窟建築群佔地遼闊，中心塔的高度達65公尺，城內磚瓦精雕細琢，是高棉吳哥王朝全盛時期遺留下來的不朽宗教建築。廣場四角的仙女浮雕和高塔內的神話雕刻，刻繪細緻、藝術價值極高。它不只是一座榮耀神祇的廟宇，也是人間對天堂的極致想像與體現呢！沿著陡峭的階梯「天堂路」登上小吳哥城頂俯瞰四週，頓覺心曠神怡，而壁面的精美雕刻作品更是令人讚嘆不已！



## 高龍島Koh Rong Island

西哈努克港（昔稱磅遜港）是柬埔寨唯一的港口城市，曾被《富比士》（Forbes）雜誌及國際旅遊休閒雜誌《Travel+Leisure》評鑑為亞洲10大最美海灘，是東南亞少數無受污染的水域。高龍島則是柬埔寨私密的世外桃源，位於距離西哈努克港約40分鐘船程的泰國灣海域，質樸的天然環境贏得「亞洲夏威夷」的美譽。遊客可以在美麗的白色沙灘戲水、踏浪，或是盪鞦韆、躺吊床任海風吹拂……，再從高龍島搭船至海外浮潛、划獨木舟，享受悠閒時光。



## 首選優質旅宿—聖卡海灘度假村

五星級的聖卡海灘度假村（Sokha Beach Resort）距離西哈努克國際機場僅約25分鐘車程。酒店坐擁一大片私人沙灘和戶外游泳池，有濃郁的熱帶風情，可盡享愜意的度假時光。這裡的餐飲選擇多樣化，日本料理、亞洲佳餚、自助百匯、小吃等應有盡有，還有酒吧可供小酌；此外，飯店備有SPA水療中心、健身房等設施，讓入住賓客可以徹底放鬆身心。

# 加拿大航空

## 「加」大北美市場整體運能

超低價! 6/9起天天直飛台北—溫哥華 來回機票17,600元起  
便利轉往北美、中美洲各大城 在2020前要成為前10大航空



撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/加拿大航空



▲(左起)加拿大航空台灣區總經理陳美至、資深商務策略總監劉貴豪。

加拿大航空飛行航點遍及加拿大境內以及6大洲逾200個國際機場，直飛至加拿大境內64個城市，美國57個城市，以及包含歐洲、中東、非洲、亞洲、澳洲、加勒比海、墨西哥、中美洲及南美洲等91個國際航點，目前是全球排名前20大的航空公司，至2016年已服務近4,500萬名旅客。今年也不斷擴張亞洲的航點，誓言要在2020前成為10大航空。

加拿大航空使用最新波音787夢幻客機執飛台北航線，搭配美加最優質行李直掛服務，搭配線上即可便利申請的加拿大電子簽證與溫哥華機場於5月起全面開放的自助通關系統，多項優惠與便利一次到位。同時，為了歡迎更多有意前往加國旅遊或探親的台灣旅客，加拿大航空也由即日起推出官網限定的開航優惠、來回票價由17,600元起，期待能讓台灣旅客們一睹獨步全球的絕美加拿大自然風光。



▲加拿大航空全北美唯一榮獲Skytrax 4星服務肯定。

### 全新塗裝、LOGO登場 4年內突破400架機隊

加拿大航空在今年釋出的全新塗裝是由黑色的機尾搭配環形緞帶的紅色楓葉，重新定義了加拿大的視覺印象。加拿大航空資深商務策略總監劉貴豪表示，像黑色主要是洛基山脈為灰黑色、紅色則是楓葉，機頭的部分還有黑色的眼罩，是加拿大當地土生土長的鳥類、原住民的圖騰的象徵，並計劃在4年內將400架機隊全部換裝，讓旅客從搭上飛機就能感受濃濃的加拿大風情。

加拿大航空2015年營業額124億元加幣、2016年營業額為131.5億元加幣，寫下營業額成長6%、淨利為8億7,600萬元加幣的亮眼佳績。隨著獲利的好成績，加拿大航空預計將於2020年全機隊汰舊換新完畢。目前擁有277架窄體客機與104架廣體客機，在2018年底前會有6架全新波音787-9、61架波音737MAX完成交機，還有150架飛機預訂中或是擁有購買權（波音787-9有23架購買權），屆時機隊總數量預計為超過400架客機。

### 台北出發提供中文服務 積極包裝主題套裝產品

員工部分也在80週年陸續將人事從2

萬提升到3萬人，除了加拿大當地人之外，也將會聘請來自世界各地不同種族的服務人員，也象徵了加拿大是個多元種族和諧的國家。針對台灣市場也將全面提供中文化服務，並組裝更多機+酒的套裝產品，讓GIT、FIT市場可以同步成長。

剛接任加拿大航空台灣區總經理的陳美至也表示，曾有過低成本航空經驗的她，未來將靈活運用低成本航空與傳統航空的各項優點，全力推廣前往北美的商務旅客、MICE旅遊以加拿大為目的地，並努力開發更多加拿大觀光旅遊產品，讓市場逐漸茁壯，歡迎旅遊同業一起共同參與推廣。

### 加拿大航空開航優惠活動

即日起至6/18晚間23點59分為止，凡登入加拿大航空官網輸入優惠代碼「TWMRT17」訂購台灣出發之航班，即可享經濟艙來回優惠價17,600元起（未含稅金），每班航機不只有247個經濟艙、21個豪華經濟艙座位，還有30個可全平躺商務艙座位；此次促銷旅遊日期至2018/3/31止（須於2017/12/31前出發）

### 加拿大航空787夢幻客機 來提供飛行服務

**機上餐點特色：**商務艙餐點由享譽全球美食圈的溫哥華第1名廚David Hawsworth所親自設計，曾獲選為「溫哥華年度最佳主廚」的David對於食材特色掌握精準，料理主打新派作風，也特別受亞洲客人好評。

**機上酒單設計：**機上精選酒單則由加拿大知名葡萄酒專家Veronique Rivest所設計，曾榮獲全球最佳女品酒師的Veronique，曾多次代表加拿大參加國際品酒賽事並屢屢創下佳績，每季皆會依時令更換風格獨特的當季酒單。



# 國航系2017年夏秋產品說明會登場

## 今年引進全新A350 開通蘇黎世、巴塞隆納等國際航線 兩岸航線每週74班 透過內陸航網優勢 延伸內蒙、新疆

撰文·攝影／劉彥廷



▲中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉（左8）、山東航空台灣分公司協理莊安琪（左9）、澳門航空台灣分公司台北業務主任周至仁（左10）及國航系團隊、業者合影。

為了讓同業進一步了解「國航系」資源優勢，國航系成員：中國國際航空、深圳航空、山東航空和澳門航空於4/25、26和5/3聯合舉辦產品推介會，透過北中南3場活動，使同業更加清楚國航系在今年最新航線發展和票價優惠服務。

中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉表示，去年兩岸旅遊市場受到眾多影響，不過在同業的大力支持下，台灣赴大陸旅遊仍穩定成長，在此特別表達感謝之意。2016年國航開通華沙等眾多航點，提供更豐富的航點選擇，台灣業者產品包裝也更加多元，為市場帶來新氣象。

### 5/5開通上海—巴塞隆納 6/7開通北京—蘇黎世

今年國航於5/5開通上海—巴塞隆納直飛航線，每週3班（週二、五、日），以及6/7開通北京—蘇黎世航線，每週4班（週二、三、五、日），6/1開通北京—阿斯坦納航線，每週3班（週二、四、日）等，國際航網更加綿密完整。

兩岸部分，國航與深航每週共提供74班次，今年重開台北—晉江航線，提供旅客最為便捷的服務，另外，透過大陸國內段航點，可延伸更多省分和城市，例如國航在內蒙古擁有10餘個航點，可



▲國航系2017夏秋季推介會台北場同業反應超乎熱烈，現場座無虛席。

包裝雙點進出，不走回頭路；或是新疆也擁有眾多獨家航線，旅客能輕鬆暢遊北疆與南疆各大城市。

### 國航假期PAK銷售火熱 大陸、歐洲產品多元

值得一提的是，國航是全球第3大寬體客機航空公司，目前主力寬體機型包括B747-8、B777-300ER、B787-9等，尤其今年底將引進全新A350，大幅提升國航的載客量和舒適度，國航A350提供32個公務艙座位、24個超級經濟艙座位和256個經濟艙座位，服務品質大躍進。

受到市場歡迎的國航假期PAK，今年邁向第6年，以高品質、高CP值在市場打響口碑。大陸PAK推出「東北·長白山」、「魅力南北疆·西域」、「樂趣西藏·青藏鐵路」、「稻城亞丁·四姑娘山」、「清皇木蘭圍場」等熱門產品。

歐洲PAK則推出「北歐波羅地海8國16日」、「奧捷波西米亞10日」、「西



▲國航系說明會現場抽出多項大獎，氣氛熱絡。

班牙葡萄牙經典11日」、「德瑞經典10日」等，透過歐洲航點優勢，雙點進出，省去舟車勞頓，行程更為豐富精彩，廣受市場好評。

### 山航機隊規模達113架 澳航推出眾多獨享優惠

另外，山東航空推介表示，2017年底山東航空機隊規模將達到113架，目前經營航線200多條，每週3,700多個航班，透過兩岸航線：台北—濟南、青島、煙台等，可延伸飛往大陸80多個城市，帶給旅客最便利的飛行服務。

澳門航空今年則推出眾多獨享優惠活動，包括銀娛「飛」凡之旅人人有獎、百老匯奇幻秀優惠、水舞間門票9折、澳門旅遊塔笨豬跳優惠等，此外，澳門航空產品可提供澳門航線、澳門加香港航線、澳門經大陸（或亞洲）4段聯程、澳航加國航／深航3段聯程等，搭配相當多元。

# 公主遊輪PAK打造紐澳銷售新選

## 萬那杜9天銷售逼近7成 超吸睛震撼價協助同業輕鬆銷售 可依旅客需求包裝延伸商品 萬那杜+澳洲各點售價更親民

看好遊輪市場的旺盛需求，由尊榮假期（享趣旅行社）、燦星旅遊、成長旅行社、長汎旅遊、喜鴻假期、行家旅遊、喜美旅行社、五福旅遊、易遊網等菁英共組的「公主遊輪紐澳PAK」特別成軍，在公主遊輪的全力支持下，PAK針對紐澳市場推出一系列精選商品，從今年9月份直至明年4月份，讓同業能提早布局、輕鬆迎接商機。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）成長旅行社總經理陳錫賢、華泰旅遊（喜美旅行社）協理劉淑貞、長汎旅遊團體作業部歐美長程協理黃君豪、喜鴻假期長程線控傅靜琪、五福旅遊遊輪課副理蔡淑如、尊榮假期（享趣旅行社）董事長劉正輝、燦星旅遊營採美加紐澳經理丁惠蘭、公主遊輪台北分公司經理黃超勇、五福旅遊線控副理古慧君、行家旅行社副總經理吳俊逸、易遊網遊輪部蘇雅萍、遊輪部劉玲汝、尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁。

看好遊輪市場的旺盛需求，由尊榮假期（享趣旅行社）、燦星旅遊、成長旅行社、長汎旅遊、喜鴻假期、行家旅遊、喜美旅行社、五福旅遊、易遊網等菁英共組的「公主遊輪紐澳PAK」特別成軍，在公主遊輪的全力支持下，PAK針對紐澳市場推出一系列精選商品，商品出發日期從今年9月直至明年4月份都已確定，讓同業能提早布局、輕鬆迎接商機。此外，PAK也預計將分別於5/17假台中、5/23假高雄、5/26假台北等3地舉辦大型同業說明會，屆時將針對PAK提供的服務優勢進行詳盡解說，敬請同業拭目以待。

公主遊輪紐澳PAK操作中心—尊榮假期（享趣旅行社）經理劉怡菁表示，搭乘豪華遊輪為旅遊選擇的客群不斷增加，其中fly cruises的客群更穩健成長，顯示市場蓬勃的商機與發展潛力。因此PAK特別規劃出以太陽公主號為主軸，帶領旅客航向南太平洋的新喀里多尼亞、萬那杜，用國際級遊輪的完美服務搭配南太平洋島國的優美風

光，僅此一檔，敬請同業踴躍逕洽。

9/9出發的「南太平洋～新喀里多尼亞、萬那杜9天」特別打出震撼市場的49,900元起吸睛售價，用貼近市場需求的優惠售價打造銷售利基，目前整體銷售已突破6成，歡迎同業一同銷售擁抱商機。

### 造訪幸福指數最高國家 免簽加持銷售再添契機

位於南太平洋的新喀里多尼亞、萬那杜，前者擁有聯合國教科文組織世界遺產認證的全球最大潟湖，而後者則坐擁世界幸福指數最高國家的稱號，對於旅客而言極具吸引力，加上都屬於免簽的國家，對於喜愛嘗鮮前往新國家旅遊的客群而言擁有相當大的吸引力。

行程特別使用太陽公主號，該艘旗艦遊輪擁有公主遊輪系列中唯3具備知名主廚柯提斯·史東打造的主廚餐桌體驗，搭配史德林牛排館、海壽司餐廳，以及僅需少少訂位費的莎芭提尼義式餐廳、皇冠海鮮牛排餐廳等多元味蕾饗宴；加上7星級的公主

### 產品包裝優勢

1. 搭配公主遊輪，最強品牌打造火熱話題。
2. 萬那杜銷售逼近7成，市場接受度高。
3. 可量身訂做延伸選擇，退佣更吸睛。

劇院、可完全放鬆的星空電影院等娛樂設備，都將讓旅客的航程中享受到最舒適的服務，體驗國際級遊輪的完美洗禮。

### 量身打造商品獨特性強 退佣超高歡迎洽詢

劉怡菁表示，萬那杜屬於坊間少有的商品選擇，為了滿足旅客不同的需求，PAK也貼心提供同業延伸的選擇，以萬那杜+澳洲為例，便可規劃搭配黃金海岸包裝出11天的選擇，或是提前出發前往雪梨+墨爾本，感受澳洲全覽+萬那杜13、15天的行程，不但行程特殊性高、整體價格更加優惠外，同業的退佣也相對高，敬請同業大力推廣。

### 同場加映多元選擇 攜手搶攻紐澳商機

為了讓同業能安心銷售，PAK也貼心推出多元選擇，包括入門款、可體驗公主遊輪2天2夜的「東澳黃金雪墨全覽三城9/10天」；傳統且經典的「紐西蘭遊山玩水百分百16天」，到充滿獨特性的澳洲+塔斯馬尼亞浪漫遊8/10天、紐西蘭全覽+塔斯馬尼亞17天，以及塔斯馬尼亞+紐西蘭全覽14天等，全方位的旅程讓同業能針對旅客的不同需求一次滿足。

◀公主遊輪紐澳PAK運用太陽公主號帶領旅客造訪南太平洋的萬那杜與新喀里多尼亞。



Australia & New Zealand

# 澳洲·紐西蘭



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家



三大保證 | ●同業高退佣，至少5,000元以上 ●10+1保證出團，出團輕鬆更便利 ●全包式售價，舒適享有全部行程

黃金公主號 東澳黃金雪墨全覽三城9/10/11天  
食全程小費 8/27 8/28 10/2 **64,800**起

鑽石公主號 塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14/15/17天  
早鳥優惠最高折10,000 12/18.27 2/6.17 **143,000**起

黃金公主號 東南澳、塔斯馬尼亞浪漫遊10天  
10/24 1/2 **85,800**起

黃金太陽公主號 紐西蘭遊山玩水百分百15/16/17天  
早鳥優惠最高折10,000 10/1 11/14.26 1/9.28 2/8 **141,800**起

太陽公主號  
南太平洋伊甸園新喀里多尼亞·萬那杜9天  
澳洲：布里斯班→海洋伊甸園-新喀里多尼亞：努美亞島、松島→萬那杜：神祕島  
2017/9/9 **49,900**起

公主遊輪紐澳PAK 同業產品發表會

台中 5/17  
長樂桂冠酒店

高雄 5/23  
翰品酒店

台北 5/26  
首飾飯店

詳細安排歡迎親臨洽詢



PRINCESS CRUISES

公主遊輪  
全球旅遊專家

易遊網 412-8001(手機+02)  
高雄假期 02-2542-2298

尊榮假期 02-2581-3581  
行家旅遊 02-2516-8000

樂星旅遊 02-2788-8115  
華泰旅遊 0808-005-599

成長旅遊 02-2500-6081  
五福旅遊 02-2547-1777

長汎假期 02-2513-3016  
世邦旅遊 02-2511-1159

# 迎向全世界 備受禮遇的公主遊



基隆港

加勒比海

阿拉斯加

紐 澳

北 海 道

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

五福旅遊  
02-2547-1777



PRINCESS CRUISES

早鳥報名最高享一萬元折扣

# 輪之旅

| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天

6-9月

AGT NET 121,900元起

| 北美 | 帝王公主號

新英格蘭、阿卡迪亞賞楓11天

9-10月

AGT NET 121,900元起

| 英國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭15天

7-8月

AGT NET 270,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽15天

6-8月

AGT NET 199,000元起

| 地中海 | 盛世公主號·皇家公主號

地中海、愛琴海11/14/15/17天

7-9月

AGT NET 144,000元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10/11天

7-10月

AGT NET 101,900元起

| 東南亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡 4/5/6/11/12天

11-12月

AGT NET 38,900元起

| 紐澳 | 太陽公主號

昆士蘭、大堡礁10天

8-9月

AGT NET 110,900元起

易遊網

412-8001(手機+02)

燦星旅遊

02-2796-6115

行家旅遊

02-2515-9002

尊榮假期

02-2581-3581

世邦旅遊

02-2511-1158

# 郵輪大聯盟 感受夏秋東地中海洗禮

**MSC 精選入秋出發日期 氣候舒爽怡人、景色繽紛絕美**  
**郵輪大聯盟PAK 音樂號恰到好處噸位數 穿梭亞德里亞海璀璨小島**

來到繽紛奪目的9月，地中海呈現迷人且多彩的情調，成為搭乘郵輪旅遊的最佳時機。郵輪大聯盟PAK得力於多年來的操作經驗與專業規劃，推出MSC音樂號「東地中海郵輪·克羅埃西亞·藍白希臘15天」、「東地中海郵輪·巴爾幹·義大利·藍白希臘11天」產品，以海陸雙拼的方式帶領旅客暢遊義大利、希臘、巴爾幹列國。

撰文／張偉浩 圖片提供／MSC、本刊圖庫

郵輪大聯盟PAK表示，產品透過阿聯酋航空的航點優勢，可以包裝威尼斯進出的旅遊路線，旅客不但可以從羅馬一路玩轉到義大利東部的布林迪西，再輕鬆地搭乘8天7夜的東地中海郵輪航程，沿途拜訪希臘卡塔科隆、雅典、聖托里尼、比雷埃夫斯、蒙特內哥羅科孚和科多，打造最輕巧的產品概念。

## MSC選擇最佳旅遊季節出航 打造平價花費高端享受

東地中海航程選用9.2萬噸的音樂號巡弋，其擁有義大利純正血統，讓旅客享受義大利道地美食、義式熱情的服務，只需要花費平民的價位，就能享受高標準的豪華假期。而郵輪設有劇院、泳池、舞池、健身房、賭場，供旅客享受，打造最迷人的海上度假村氛圍。此外，還有榮獲無數環保標章一致肯定，是旅客愛旅遊又愛地球的最好選擇。

不止如此，MSC在東地中海的最佳旅遊季節，氣候舒爽宜人，不冷不熱的時候出航，營造最佳旅遊季節，帶領旅客深入精

▼MSC音樂號。



▲斯洛維尼亞的布雷德湖與城堡。

選精彩特色景點，體驗風景與歷史兼具的絕佳旅程。

## 精選兩款東地中海航程 參觀威尼斯、克斯著名景點

「東地中海郵輪·克羅埃西亞·藍白希臘15天」來說，抵達義大利威尼斯後便專車前往克羅埃西亞著名的度假勝地—歐帕提亞，參觀十六湖國家公園、普列特維斯國家公園、鐘乳石洞，還有斯洛維尼亞的布雷德湖與城堡，之後再展開東地中海航程。



▲水都威尼斯。

而「東地中海郵輪·巴爾幹·義大利·藍白希臘11天」則在威尼斯夜宿1晚，參觀道奇宮、嘆息橋，還有文明的聖馬可教堂，感受拜占庭、哥德式風格的浪漫建築風格。之後再開啟東地中海之旅，沿途拜訪布林迪西、卡塔科隆、聖托里尼、比雷埃夫斯、科弗、科多。

### MSC音樂號·東地中海郵輪 克羅埃西亞·藍白希臘15日

出發日期：9/8·12·19·26、10/10·17·24

直售價 **159,900** 元起

(早鳥優惠：報名付訂優惠減1萬元)

### MSC音樂號·東地中海郵輪 巴爾幹·義大利·藍白希臘11天

出發日期：10/13·20·27

直售價 **108,900** 元起

(早鳥優惠：60天前報名付訂即可免費升等陽台艙)

- 1. MSC輝煌號 義大利、馬爾他、西班牙、法國(卡利亞里、瓦倫西亞)11天(CX)**  
 出發日期：7/7·14·21、8/11·25、9/8·22·29、10/13·20·27 直售價：**92,900**元起
- 2. MSC西地中海郵輪「2017啟航傳奇號」11天義大利、法國、西班牙、馬爾他**  
 出發日期：10/21、11/4、18、25、12/2、9、16 優惠限定：前10位升等陽台艙 價格：**97,900**元含稅起
- 3. MSC西地中海郵輪「管樂號」浪漫地中海郵輪 14日**  
 出發日期：12/5、2018/1/7、4/6 早鳥優惠：60天前報名即享有早鳥優惠升等陽台艙 價格：**113,900**元含稅起
- 4. 地中海郵輪東西地全覽「管樂號」15日**  
 出發日期：11/12、12/15、2018/1/17、2/9、3/14、4/16 早鳥優惠60天前報名即享有免費升等陽台艙 價格：**118,900**元含稅起
- 5. 穿越直布羅陀地中海郵輪「管樂號」16日**  
 出發日期：11/23、12/26、2018/1/28、2/19、3/4 價格：**124,900**元含稅起

郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061、(04) 2293-5062

悅群 (02) 2771-6920

燦星國際 (02) 2796-6115

恆群 (02) 2772-1838

喜麟 (02) 2500-7618

麗寶旅遊 (02) 7736-6789、(07) 2266-333

太平洋島 (02) 2571-2348

大都會 (02) 2516-0123

百福 (02) 2564-3868

世興 (02) 2503-4000

# 巨匠旅遊力薦加勒比海、地中海航程

## 歌詩達皇冠號跳脫傳統地中海 拜訪西班牙馬約卡島 嘉年華微風號玩轉美國、墨西哥 品嚐多樣異國美食

巨匠旅遊精於規劃長程線旅遊，以高規格的經營理念打造每個叫好又叫座的旅遊商品。為了給予旅遊同業更全面的商品選擇，巨匠旅遊特別採用嘉年華遊輪集團的嘉年華微風號、歌詩達皇冠號執航加勒比海、地中海航線，帶領旅客感受熱情海洋的洗禮。並另外推出限時促銷優惠，6/30前報名付訂，每團前10名免費升等陽台艙。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### 歌詩達皇冠號地中海仙境10日

#### 搭乘最大遊輪—皇冠號 遊覽西班牙、法國、義大利

歌詩達皇冠號是旗下噸位數最大的遊輪，用以巡航最熱門的地中海航，藉此亮點巨匠旅遊推出



「歌詩達皇冠號地中海仙境～馬約卡·普羅旺斯10天」產品，採用阿聯酋航空杜拜中轉巴塞隆納進出銜接8天7夜的地中海航程，玩轉西班牙、義大利、法國。

產品除了囊括3國港灣城市著名景點之外，最令人注目的是特別前往西班牙的巴利亞利群島的最大島嶼—馬約卡島，中世紀以盜器著名（義大利花飾盜器），多古羅馬、腓尼基和迦太基遺址，而貫通全島北部的特拉蒙塔納山脈地區，由於獨特的地形地貌，被聯合國教科文組織於2011年評選為世界自然遺產。行程也將拜訪阿穆戴納宮、帕爾瑪大教堂、貝利韋爾城堡，深度感受中世紀歐洲風情。此外，著名的羅馬許願池、萬神殿、競技場、五地漁村、馬賽戴高樂廣場、米拉波林蔭大道、聖母教堂、巴塞隆納米拉之家、蘭布拉斯大道也都不錯過，感受歐洲港灣城市多樣景致。

#### 歌詩達皇冠號地中海仙境～馬約卡·普羅旺斯10天3大亮點

1. 採用歌詩達最大13萬噸皇冠號，飽覽西、義、法3國。
2. 運用阿聯酋A380巴塞隆納航點，輕鬆銜接遊程。
3. 拜訪西班牙馬約卡島，跳脫傳統西地中海航線。

### 嘉年華微風號蔚藍加勒比12日

#### 體驗5D電影 暢玩中南美海岸 讓您海上、陸地旅程都精彩

湛藍的加勒比海擁有熱情的海洋景觀，是不可多得的度假天堂。巨匠旅遊也推出「嘉年華微風號蔚藍加勒比·海洋風情跳島之旅12天（羅丹島）」產品，透過長榮直航休士頓的便利性可當天抵達。行程除了8天7夜的航程，也能順遊休士頓太空城的著名景點。



嘉年華微風號擁有歡樂水世界、5D動感電影、精彩的舞台秀，讓旅客在海上巡航樂趣無窮。此外，也網羅了老美最愛的胖吉米燒烤、東方蒙古烤肉、墨西哥藍鬚蜥小館等多樣異國美食，滿足老饕的味蕾。

而產品最大特色則是一次航程暢玩3種不同的熱帶風情，包括墨西哥的「科茲美」，充滿了謎樣的古文明、宜人的氣候、多樣的生態、熱情的人民，是昔日的馬雅聖地，更是現在的度假勝地。之後前往「貝里斯」，招牌的神秘大藍洞吸引世界旅客的目光，此外也是電影《印第安納瓊斯》的拍攝地。最後再拜訪「羅丹島」擁有世界第2大珊瑚礁、90%的熱帶雨林，還有特殊的巨大沉船，17世紀更是海盜的基地，神秘的面紗讓人深深嚮往。

#### 嘉年華微風號蔚藍加勒比·海洋風情跳島之旅12天（羅丹島）3大亮點

1. 透過長榮航空直飛優勢，可以當天抵達休士頓。
2. 採用嘉年華微風號執航，鬆鬆拜訪3大熱帶風情區。
3. 產品亦規劃休士頓景點，讓旅客玩轉美墨多國。



# 荷美郵輪 展開北歐多國自然之旅

## 力推7~15天北角日不落、挪威峽灣、北海跳島產品 運用中小型郵輪特性 探索更多獨特港灣、獨家景點

荷美郵輪的阿拉斯加航程享譽市場70年，是旅遊同業包裝郵輪產品的最佳夥伴。隨著旅遊板塊的遷移，北歐的風光也逐漸成為市場的焦點，荷美郵輪也持續擴展挪威峽灣、波羅的海，甚至是前往冰島、冷岸群島、英倫3島的產品，帶給市場更多元的選擇。

撰文／張偉浩 圖片提供／荷美郵輪、本刊圖庫



▲挪威蓋倫格峽灣，感受造物主之美。



▲挪威北角每到6~7月成為永晝點。



▲世界種子銀行。

荷美郵輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，每年的5~10月是北半球的郵輪旺季，是搭乘郵輪的最佳時機。荷美郵輪也在5月推出60天前的最後促銷，7天的航程每人只要999美金起、15天的大約是1,200~1,300美金起，是同業推廣的絕佳時機。此外，荷美郵輪不因為大船為主流而建造超過10萬噸以上的大船，堅持以9萬噸左右的郵輪執航，不但可以彎靠更多獨特的港口之外，還能享受安靜、愜意的航程。目前航行於北歐的船隊為鹿特丹號（ms Rotterdam）、普茵斯丹號（ms Prinsendam），噸位數分別為6萬噸與3萬噸，中小型船的特性在北歐多國航道發揮了最棒優勢。

### 華航、荷航直飛阿姆斯特丹 適合同業包裝海陸雙拼

目前荷美郵輪推出了「15天14夜北歐峽灣午夜太陽之旅」、「15天14夜北海跳島之

▼鹿特丹號（ms Rotterdam）。

旅」、「8天7夜北歐傳奇之旅」等3支主力產品，產品皆從鹿特丹出發展開航程。王雅惠指出，荷蘭目前有華航、荷蘭航空台北直飛阿姆斯特丹的航線，從阿姆斯特丹前往鹿特丹只需要1個多小時的車程，同業可輕鬆包裝阿姆斯特丹的市區觀光行程，夜宿1天之後再登輪，展開最完美輕鬆的海陸之旅。

### 北海跳島之旅 輕鬆玩轉荷、挪、英、冰島

以「15天14夜北歐峽灣午夜太陽之旅」來說，從鹿特丹出發，沿途拜訪挪斯塔萬格、弗洛姆、奧勒松、特隆赫姆、亨墨菲斯、洪寧斯沃格、北角、蓋朗厄爾、卑爾根，一次拜訪挪威最經典的峽灣港口，還能在6~7月的永晝期間，欣賞北角日不落的特殊景色。而「15天14夜北海跳島之旅」則能一次拜訪、荷蘭、挪威、英國、冰島4國，是體驗多國遊的最好選擇。喜歡短天數的旅

客也可以嘗試「8天7夜北歐傳奇之旅」，與15天的挪威峽灣航程相比有著截然不同的彎靠港口，像是埃德菲尤爾、蓋倫格峽灣，另外經典的奧勒松、卑爾根也不錯過，是旅客徜徉在峽灣之王—蓋倫格的絕佳選項。

### 探險船普茵斯丹號 開發全新獨特航程

喜歡探險的旅客也可以選擇普茵斯丹號（ms Prinsendam）的航程，王雅惠表示，茵斯丹號為3萬噸的探險船改造、重新裝潢，主要是以開特殊發新航程為主，有700名的旅客可以享受與眾不同的首航之旅，還可以享受特殊優惠，像是「冷岸群島+冰島之旅」，就可以探訪一般郵輪顯少到訪冷岸群島，那裡建造著世界種子銀行，目前囊括了所有國家超過860,000個樣本，而且即使存儲地失去能源，還可以維持冷凍和封閉效果至少200年，是難得一見的特殊旅遊景點。





# 行家旅遊 開啟伯曼郵輪歐洲風情遊

## 平價船隊提供6星級一價全包服務 感受西班牙熱情薰陶 精選夏季最暢銷 東西地中海、挪威峽灣古文明自然之旅

行家旅遊自2015年總代理西班牙最大船隊伯曼郵輪，銷售成績亮眼，為郵輪旅遊市場打開全新格局。面對即將到來的暑假一口氣推出3支截然不同的航程，包括東西地中海、北歐峽灣，帶領旅客乘著微風感受夏日海浪的洗禮。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、伯曼郵輪

總部設在西班牙馬德里的伯曼郵輪，瀰漫著濃濃的西班牙氛圍，熱情、好客氣息讓旅程更為寫意、輕鬆。伯曼郵輪除了在船上提供西班牙風味美饌，讓旅客享受美味饗宴之外，亦包含各項義大利、美式、亞洲等多國風味料理，以及多樣軟性飲料與酒水。值得一提的是，伯曼郵輪推行唯獨6星超豪華遊輪才能享有的全包式餐飲服務，不論餐食、酒水全包，All-Inclusive餐飲服務，讓旅客盡情饗食，卻沒有一絲負擔。

### 東地彎靠希臘經典4島 特別夜宿1晚米克諾斯

以「伯曼日出號·希臘愛琴海巡航11天(陽台艙)」行程來說，在5~9月最佳旅遊季節盡情擁抱愛琴海絕美迷人的風光，為旅客打造高端、多元的郵輪體驗。行程將從雅典上下船，並特別安排停靠愛琴海上4座美麗小島，一次暢遊獨特的羅德島、帕特摩斯島、米克諾斯島、聖托里尼等希臘4島。行家旅遊經理蕭維弘強調，有別於一般傳統陸地行程，住宿在離市區較遠的飯店，旅客無法步行到市中心，郵輪不但可以直接停靠在市中心港口，還能省去搭乘渡輪搬運行李之苦，讓旅程更加輕鬆寫意。此外，郵輪也增加1晚停靠在米克諾斯，讓旅客可以好好的感受小島風光。

形成也安排雅典陸上觀光安排造訪伯羅奔尼薩半島的文化遺跡，包括科林斯運河、邁錫尼古城遺跡與艾匹道洛斯的阿波羅神殿與半圓形劇場。隔日造訪世界7大奇景—雅典衛城，讚嘆數千年前建築藝術之浩瀚！

▼伯曼郵輪日出號。



▲希臘米克諾斯的藍白世界。



▲來巴塞隆納一定要親眼見證高地聖家堂之美。

### 西地暢遊義法西3國 探訪多項自然文化遺產

「伯曼郵輪西地中海~南法浪漫之旅11天」則採用君主號執航，是伯曼系列船隊中體積最龐大、設施最完善的郵輪，有如一座巨大的海上行宮。將透過卡達航空巴塞隆納進出的航點包裝，航程從西班牙巴塞隆納登船後，沿途停靠義大利拿坡里、羅馬、五漁村，到法國摩納哥、馬賽後，返回巴塞隆納。每個停靠點也將帶領旅客拜訪經典景區，像是西班牙聖家堂、奎爾公園、義大利龐貝古城、羅馬萬神殿、許願池、競技場、五漁村、比薩斜塔、法國摩洛哥教堂、蒙地卡羅市區、馬賽聖母教堂，讓旅客感受3國歷史精粹。

伯曼日出號·希臘愛琴海巡航11天(陽台艙)

出發日期：5/19~9/22每週五出發

價格 **119,900** 元起

### 7萬噸海皇號噸位適中 愜意穿梭挪威峽灣

北歐郵輪產品採用土航伊斯坦堡中轉的柏林、奧斯陸進出的航點包裝「伯曼郵輪海皇號~北歐挪威峽灣之旅12天」產品。7萬噸的海皇號噸位數較為適中，可以愜意的穿梭在挪威峽灣之中。

像是被《國家地理雜誌》評為世界上最好的旅遊目的地之一的索格納峽灣，周邊山崖峭壁、飛瀑處處，壯麗的美景引人入勝。



▲挪威峽灣的浩瀚壯闊。

伯曼郵輪西地中海~南法浪漫之旅11天

出發日期：8/24、9/7、21、10/5、12、19

價格 **119,900** 元起

伯曼郵輪海皇號~北歐挪威峽灣之旅12天

出發日期：6/29、7/10、24

價格 **159,900** 元起



# 2017第11屆台北國際觀光博覽會5/5~5/8盛大展開

460個旅遊單位、1,200個攤位拚觀光 4天展期瞄準入館30萬人次  
上半年最大旅展搶攻暑假市場33億元商機 眾多優惠帶動熱絡人潮

撰文／王政 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫



▲(第1排左4起)台北市觀傳局副局長陳譽馨、教育部體育署副署長王文水、立法院長特助高建智、台北市旅行公會理事長吳志健、副總統陳建仁、外交部領事事務局局長陳華玉、交通部觀光局主任秘書林坤源與嘉賓一同進行2017台北國際觀光博覽會開幕儀式。

上半年度全台最大的旅展—2017台北國際觀光博覽會於5/5~5/8盛大展開，此次共匯集了25個國家地區、50大旅行社航空公司、200家品牌飯店遊樂園，共計460個旅遊單位，使用世貿1館全區1,200個攤位，業者無不使出渾身解數來銷售，目標瞄準暑假龐大出遊熱潮所造就的33億元商機。

開幕當日也特別邀請到副總統陳建仁、教育部體育署副署長王文水、立法院長特助

高建智、交通部觀光局主任秘書林坤源，以及航空公司、外國觀光局等代表一同參加。陳建仁致詞中表示，根據世界觀光旅遊委員會預估，2025年台灣觀光產值將達到1.2兆元，創造83萬就業機會，有關當局會做觀光業最有力的後盾，讓台灣能不斷提升觀光品質。台灣觀光市場不斷蓬勃成長，去年台日之間交流已超過600萬人次，東南亞旅客也大幅增加，而市場也正從量變轉為質變，品質和價格的提升最為重要，包括加強國際郵

輪、商務旅遊和獎勵旅遊潛力市場，讓台灣成為重要市場。

台北市旅行公會理事長吳志健表示，台北國際觀光博覽會走過11屆，從2007、2008年位於世貿3館的300個攤位直至今日使用世貿1館全區，顯見出台灣旅遊市場的蓬勃發展。而觀光博覽會的舉辦，將協同業瞄準暑假市場將帶來的33億元商機，為觀光市場注入全新活力。

## 華航集團

全線機票加碼促銷 現場購票再享折扣優惠



▲(前排左起)華信航空公關室協理徐正權、經理黃尤欄、華航台灣地區行銷協理邱彰信、台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、董事長何煥軒、華旅國際旅行社董事長謝欣寬、華航總經理謝世謙、資深副總經理張志潔、華信航空副總經理張西光、台灣虎航董事長張鴻鐘、華航發言人兼公共關係室副總經理彭榮敏、華航台北分公司客運營業部副理姜紀中、華旅國際旅行社總經理劉雅苓、台灣虎航商務長黃世惠、華航台北分公司客運營業部副理顏子超。

## 長榮航空

夏天就該這麼玩 全球航線優惠票價齊出籠



▲長榮航空客運營業本部副總經理李士亮(左8)、營業部協理王振興(左6)與副總統陳建仁(左7)合影。



# 台北兩岸觀光博覽會登場 海旅會率200人組團參展

## 大陸10個省市熱情參與 70個攤位帶來最新商品滿足旅客需求 去年兩岸創造1,100萬旅遊人次 力求開創多元、高品質旅遊市場

撰文／王政 攝影／陳正國



▲(第2排左4起)台灣海峽兩岸觀光旅遊協會秘書長林坤源、台北市旅行公會理事長吳志健、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛與嘉賓一同進行開幕儀式。

**觀**光旅遊一直是兩岸交流的重要渠道，去年雙方更開創出旅遊交流人次達1,100萬人次的佳績，顯見雙方的良好互動與兩岸業界完善的合作機制。而今年2017年台北兩岸觀光博覽會於5/5舉行開幕記者會，海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛更特別率領10個省市、近200名大陸貴賓共襄盛舉，展現兩岸的情誼。

滿宏衛致詞表示，今年由海旅會與台北

市旅行公會共同舉辦的台北兩岸觀光博覽會中，大陸方面共設置70個攤位，來自廣東、廣西、海南、福建、貴州、江蘇、青海、安徽等省區市的代表團參與。而未來，海旅會將持續以「美麗中華，絲綢之路」為主題，以絲路沿線世界遺產為重點，通過圖片、影像、推介會等多種形式，向台灣業界和民眾，推廣大陸旅遊新產品與新路線。

此外，今年特別設置現場的銷售專區，

由大陸24家旅行社組成「旅遊新概念聯盟」，為台灣民眾帶來眾多精美且優惠的大陸旅遊產品，並且在現場進行銷售。

台北市旅行公會理事長吳志健表示，2017年台北兩岸觀光博覽會是兩岸旅遊業的交流盛會，感謝海峽兩岸旅遊交流協會組織，透過近200位的嘉賓到來，提供台灣民眾最有創意與最有品質的旅遊商品內容，替兩岸帶來龐大的旅遊商機。

### 泰國觀光局台北辦事處

驚豔泰國創造精彩故事 愛玩泰APP超便利



▲(後排左3起)泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、副處長刀明。

### 海峽兩岸旅遊交流協會

2017絲綢之路 沿線世界遺產成亮點



▲海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛(後排左7)、副主任孔倫(後排左5)。

## 馬里亞納觀光局

局長首度來台參加TTE 2016台灣旅遊人次成長91%



▲(左3起)馬里亞納觀光局局長克里斯多夫·A·康賽普西翁、太平洋島國際旅行社總經理雷均與團隊合影。

## 雲頂郵輪集團

處女星號優惠3選2 升等、折扣5千、12歲以下免費



▲(左起)大登旅行社董事長林博宗、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、良友旅行社董事長陳政男、新進旅行社總經理方世宗。

## 東南旅遊



▲(左起)東南旅遊企畫部主管林杏櫻、門市服務部協理洪嘉鴻、Peace Boat和平號營業部副部長森本良太、東南旅遊總經理李清松。

## 大榮旅遊



▲大榮旅遊董事長郭文瑞(後排左4)與團隊合影。

## 世邦旅遊



▲(左6起)世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中、董事長陳屬庄與團隊合影。

## 可樂旅遊



▲可樂旅遊副董事長吳守謙(第2排中)。

## 雄峰旅行社



▲雄峰旅行社副理張龍淵(前排右1)與團隊合影。

## 逸歡旅遊



▲逸歡旅行社董事長駱宏宏(前排左2)、總經理駱社宏(前排左4)與團隊合影。

## 喜鴻假期



▲喜鴻假期國旅部協理謝錫麟(前排右2)。

## 燦星旅遊



▲燦星旅遊營運長林恭慶(左5)與團隊合影。

## 菲律賓觀光部



▲菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟(左)。

## 澳門旅遊局



▲(前排左4起)澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝與展攤同業合影。

## 韓國觀光公社台北支社



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守(中)。

## 越捷航空



▲越捷航空業務經理聶琨霖(右2)與團隊合影。

## 僑興旅行社



▲僑興旅行社業務部副總經理楊夢芙(左1)與團隊合影。

## 樺一旅行社



▲(左3起)北京段般諾國際旅行社董事經理韓紅海、樺一旅行社董事長嚴從音。

## 宿霧太平洋航空



▲(左起)百福旅行社協理周偉民、宿霧太平洋航空大中華區客戶銷售經理洪耀傑、國際行銷經理Jade C. Lactao、台灣區總經理郭振剛、業務經理高明發、航空代理部業務代表彭詩倩、富立旅遊業務經理洪宇喬、宿霧太平洋航空代理部經理許嬌雪、台灣總代理凱行旅行社董事長陳明宏。



## 創造旅行社

JR東日本 X Scoot酷航 機票最高折10%、車票最高折15%



▲創造旅行社企劃部統括課長海老澤友宏(左1)、副董事長兼副總經理高木茂(左5)與團隊合影。

## 友泰旅遊

北歐多元商品精銳盡出 超優惠售價搶攻目光



▲友泰旅遊大陸線副總經理邱建爐(右1)。

## 行家旅遊



▲行家旅遊執行長白中仁(中)與團隊合影。

## 大都會旅行社



▲台北分公司副總經理黃啟源(左2)與團隊合影。

## 寶馬旅行社



▲寶馬旅行社總經理蔡興民(左4)與團隊合影。

## 巨大旅遊



▲巨大旅遊團隊合影。

## 長汎旅運



▲長汎旅運董事長吳景明(中)與團隊合影。

## 台灣虎航



▲台灣虎航行銷管理處協理許致遠。

## 鳳凰旅遊



▲鳳凰旅遊總經理卞傑民(後排左5)與團隊合影。

## 華泰旅遊(喜美旅行社)



▲喜美旅行社副總經理隋桂珍(前排左4)與團隊合影。

## 日本航空



▲(左3起)日本航空台北營業所所長方曼麗、台灣分公司副總經理兼總務部部長初田圭祐與團隊貴賓合影。

## 香港旅遊發展局



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮(中)與團隊合影。

## 五福旅遊



▲(後排左4起)五福旅遊直售行銷事業群總經理賴麗莉、執行長謝宏明、票務事業本部總經理林惠玉、副總經理蔡孟宗與團隊合影。

## 大興旅行社



▲大興旅行社團隊合影。

## 旅天下



▲旅天下總經理李嘉寅(前排左3)與團隊合影。

## 斐濟航空



▲慶澤旅遊長程線產品經理郭昱均(左)。

## 澄果旅遊



▲澄果旅遊董事長邱宏宇(右3)、直客業務部副理李培坤(左1)與團隊合影。

# 四川不只有熊貓！藏羌文化、川西之美、



四川省中國國際旅行社來台參加台北兩岸觀光博覽會  
舉辦台北、彰化同業推介會 攜手台灣同業「藏羌文



▲四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏為同業介紹四川旅遊線路和特色。  
▲四川省中國國際旅行社舉辦台北場同業說明會。(前排左起)中華兩岸旅行協會副理事長盛金鑫、四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏、台灣歌手范俊逸、品保協會副理事長吳丞澤、黃山徽州國際旅行社總經理潘峰、經理人協會理事長彭培興、領隊協會理事長張榮坤、甲聯會會長紀正德、品保協會副理事長黃文卿。



▲四川省中國國際旅行社舉辦彰化場同業說明會。四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏(右2)及業者合影。



▲四川省中國國際旅行社舉辦彰化場同業說明會業者合影。



▲四川省中國國際旅行社張茵特別表演康定傳統舞蹈，相當吸睛。

為進一步在台推廣四川旅遊資源，四川省中國國際旅行社特於5/3、4舉辦台北市和彰化市2場同業推介會，並且參加2017台北兩岸觀光博覽會(TTE)，透過一系列活動，加強深化與同業合作和交流。

## 參加TTE旅展、舉辦推介會 加大四川與台灣交流合作

四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏表示，四川旅遊資源豐富迷人，多年來與台灣業者共同合作之下，成功打響產品知名度和旅遊品牌，也越來越多台灣民眾對四川旅遊感到興趣，但四川不只有熊貓，還有大陸重點文物保護單位3處，省級、市級文物保護單位5處，自然人文景點50多處等，是集觀光、朝聖、文化、休閒、度假於一體的旅遊勝地。

自去年起四川省中國國際旅行社與

台灣藏羌文化PAK合作，共推「藏羌文化走廊·丹巴美人谷風情環線8日」、「川南古鎮·蜀南竹海·重慶、石海洞鄉、宜賓8日」、「川西之美·稻城亞丁·重慶、木格措單飛8日」等創新行程，在去年銷售非常火熱，旅客反應也相當好，業者看好今年市場突破成長。

## 四川遊學旅遊新路線 參觀大熊貓繁育研究基地

潘晏強調，四川不僅有新路線、新產品，更推出新的遊學旅遊，透過青年學子到訪四川，一方面走進當地學校課堂，分組與師生交流互動，拉近兩岸青年情感距離，另一方面則帶學生深度體驗四川，從歷史文化、自然生態和人文藝術等，各個方面去探索、重新認識四川之美。

值得一提的是，遊學旅遊安排走訪

成都大熊貓繁育研究基地，帶學生參觀熊貓，還可親手製作熊貓最愛美食一窩窩頭，從DIY過程中認識熊貓，並且特別安排熊貓專家進行專題演講，讓學生可進一步了解熊貓的生活習性和特色，此行程推出以來，受到各個年齡層學生的歡迎。

## 川菜廚藝教室體驗 親手製作麻婆豆腐

另外，遊學旅遊特別設計「川菜廚藝教室體驗」，帶學生親手製做川菜，菜色包括宮保雞丁、麻婆豆腐和四川小吃，透過道地美味料理，吸引學生的興趣，從味蕾來認識四川。

潘晏表示，行程走訪川菜博物館，學生不只品嚐川菜美食，更可從美食背後的故事，深度了解四川的歷史、民俗文化，深刻感受川菜特色。



# 川南古鎮打造旅遊新線路

## 展現豐富、高品質旅遊行程 化PAK」打造四川旅遊新商機

四川省旅遊資訊網

<http://www.tsichuan.com/channel-index.do>

撰文·攝影／劉彥廷

圖片提供／四川省中國國際旅行社



▲(左起)四川省中國國際旅行社張菡、海旅會台北辦事處副主任孔倫、四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏。



▲台北國際觀光博覽會四川旅遊攤位，可愛熊貓站台，吸引滿滿人氣。



▲可愛的熊貓玩偶布置，讓人立馬感受到濃郁的四川魅力。



▲四川旅遊攤位展示眾多精彩行程產品。



1



2



3

1. 透過四川修學遊，學生能DIY製作窩窩頭。
2. 四川修學遊新行程，帶領學生親自製作川菜。
3. 多樣化的遊學旅遊玩法，非常受到青年學子的青睞。

潘晏表示，今年特別與旅遊新概念（中國）合作社一同來台，並在海峽兩岸旅遊交流協會的邀請下，設置四川旅遊攤位，展示四川旅遊豐富多元的行程產品，在業者與消費者面對面解說下，消費者能更加清楚行程內容和特色，尤其安排2隻熊貓吉祥物人偶，使四川攤位買氣旺、人氣旺！

### 攜手「藏羌文化PAK」 全力打造四川旅遊商機

藏羌文化PAK由京城天下旅行社、逸歡旅遊、山水龍旅行社、台灣運達旅行社、行家旅行社、花蓮詠莉旅行社、皇牌旅行社、再興國際旅行社、雄峰旅行社等組成，在各家大陸線菁英業者們的合力銷售下，提供市場最優質且超值的旅程選擇。

從新路線設計，無購物、無自費保證，走入濃郁的少數民族村落、探索壯闊優美的雪山峽谷等，豐富行程，帶給旅客超乎想像的美好感動。

### 走訪康定情歌景區 探索冰川雪山風光

「藏羌文化走廊·丹巴美人谷風情環線8日」行程中，從成都進出，走訪川西北最大高山湖泊—木格措，雪山美景如詩如畫，令人陶醉，以及前進藏語中「菩薩喜歡的地方」—塔公草原，金碧輝煌的寺廟，坐落在高聳的雅拉雪山下方，宛如置身在公路電影中夢幻畫面。

另外，特別安排攝影天堂—達谷冰川、典型藏族傳統村落—新都橋、甲居藏寨、卓克基土司官寨、上里古鎮等，旅客可透過獨特行程，細細感受

四川歷史文化名鎮和高原雪山風光。

### 走訪川西 稻城亞丁 深入大陸最美山群

運用重慶進出，藏羌文化PAK包裝出「川西之美·稻城亞丁·重慶、木格措單飛8日」，行程走訪近年來最熱門的稻城亞丁：絕美的大草原、純淨潔白的雪山、湛藍的湖水，使稻城亞丁有「藍色地球上最後一片淨土」之美稱，行程並延伸遊覽毛壩大草原、木格措風景區、瀘定橋、洪崖洞景區等，從夢幻自然景色走入重慶現代化迷人都市，此行程更被旅客譽為「心靈的震撼」。

藏羌文化PAK獨創又豐富的行程，深獲旅客喜愛，配合旅展促銷，成為今年台北兩岸觀光博覽會一大亮點！



# TTE日本館主打自由行客群 祭出交通票券及住宿優惠

去年日本館以89個攤位數成為全旅展最大參展國家，今年感覺攤位數明顯縮水，其一主因可能為北部市場已臻成熟，且KTF積極向日方招手，使日方轉向台灣中南部市場發展。

今年除了日本政府觀光局、沖繩觀光會議局、立山黑部、信州日本海、茨城縣等單位宣傳推廣，日本各大鐵道集團也成為參展主力，以外國旅客限定優惠票券以及附加優惠為賣點，並結合集團飯店、主題樂園、百貨等，搶攻旅客荷包。

撰文·攝影／蔡語夏、林靜瑩

## 日本政府觀光局

拍攝宣傳微電影 推廣東北及中部地區旅遊



日本政府觀光局今年仍以中部及東北地區為推廣重點，6月將邀請林依晨赴日拍攝微電影。針對自由行及重遊客，將結合鐵道周遊票券規劃遊玩路線範本，提供交通時間及所需費用等參考資訊。團體旅客則以家族旅遊、教育旅行為重點客群，並加強台灣中南部地區的宣傳活動。

▲（左起）日本台灣交流協會台北事務所經濟部主任（觀光交流組長）中杉元、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門副理松田博和。

## 立山黑部

力推夏季避暑玩雪、秋季三段式紅葉



立山黑部在今年4/15盛大開山，雪壁高度達19公尺，是歷年來第二高。此次出展TTE鎖定暑假親子客群，主推夏季也能避暑、玩雪，還有秋季三段式楓紅美景。此外，自5/15將展開夏季宣傳活動，包含機場捷運線列車廣告以及網路宣傳。

▲立山黑部觀光株式會社營業推進部海外營業中心副主任道元隆史（左一）、向日遊顧問有限公司代表向井純（左三）。

## 沖繩觀光會議局台北事務所



沖繩觀光會議局今年首次在TTE出展，由於沖繩本島夏季商品在市場上已經相當熱門，此次著重推離島觀光，包含宮古島、石垣島等地以及自然體驗，像是海上獨木舟、沙灘瑜珈、戶外野餐等。

▲（前排左起）沖繩觀光會議局台北事務所代理所長林秀佳、海外事業部海外宣傳課Coordinator仲嶺真輝。

## JR東日本



近年鐵路周遊券市場銷售反應良好，今年也主打「JR東日本超值鐵路周遊券」，除海外購票優惠1千日圓，旅展現場大人票價再優惠台幣200元，另有與酷航合作的機票&鐵路旅遊優惠套票。

▲創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂（左）。

## 王子大飯店集團&西武鐵道



王子大飯店推出旗下9間飯店住宿優惠，透過QR Cod預約訂房，最低優惠4,753日圓起。西武鐵道則主打1千日圓的「西武線全線自由暢乘1日券」，以及來襲彩繪電車、觀光電車。

▲日商王子大飯店營業部課長補佐國際營業組秋好克己（後排左1）、西武鐵道株式會社鐵道本部運輸部新規旅客創造擔當主任田淵浩子（前排左3）。

## 阪急阪神集團



主打「阪急全線乘車券」1日/2日券與「阪神全線乘車券」1日券，購票還可獲得指南手冊。甲子園歷史館針對20名以上團體提供票價優惠。阪急阪神百貨則送出5%折扣優惠券。

▲（左起）甲子園歷史館擔當主任宮脇明、阪急阪神百貨店營業企劃部部長Inbound擔當叶陽子、阪急阪神控股株式會社團體開發室箱崎勇人（右1）。

## 東武鐵道集團



東武鐵道台北分公司整合集團資源，提供台灣業者統一洽詢窗口。此次參展主打日光、鬼怒川溫泉的優惠周遊券，並宣傳SL蒸汽火車「大樹」即將於8/10在下今市~鬼怒川溫泉區間復活運行。

▲日商東武鐵道台北分公司總經理木下敏成（左2）。

## JR西日本



重點推廣「JR西日本鐵路周遊券」系列商品，憑指定周遊券還可於享有Ekirin Kun自行車租借優惠。另有2017年度優惠手冊，提供旅客觀光景點資訊及超值優惠券。山口線新觀光列車也將於9月登場。

▲（左起）西日本旅客鐵道株式會社鐵道本部營業本部誘客促進吳翹寧、酒井俊和。

## 信州日本海



由富山縣朝日町，新潟縣絲魚川市、上越市與長野縣小谷村、白馬村、大町市所組成的北阿爾卑斯日本海，今年主打自行車旅行，針對初學者及自行車好手分別推出難易不同的路線。

▲（左起）朝日町役場商工觀光課誘客推廣擔當山崎涉、大町市產業觀光部觀光課庶務管理係長遠藤俊治、白馬村觀光局營業組營業經理伊達仁彥、昇龍株式會社遊佳樺。

## 茨城縣



茨城縣今年針對FIT帶來豐富的觀光資訊。包含每年4月下旬開始，在國營常陸海濱公園的粉蝶花海，夏季與秋季不同色彩的掃帚草風景。還有尚未為人熟知的秘境枝垂櫻櫻花迴廊「常陸風土之丘」。

▲茨城縣商工勞動觀光部觀光局國際觀光課主事木下知香（前排右一）、主任秋谷朋廣（後排右二）、茨城縣觀光物產協會外國人誘客擔當江佳容（前排左二）。



### 🔍 產品包裝優勢

1. 推出東京、大阪、九州百分百主題遊樂園攻略產品。
2. 東京贈送航海王門票、大阪暢遊全新開幕小小兵樂園。
3. 九州暢玩豪斯登堡，體驗KIRARA動植物園餵食樂趣。

# 大興旅行社

## 全新推出百分百主題樂園攻略

網羅東京、大阪、九州熱門樂園 讓大小朋友歡樂同遊趣  
航海王、小小兵、Hello Kitty 最強卡通動畫明星來助陣

撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、豪斯登堡



▲ONE PIECE航海王主題樂園。



▲可愛的小小兵，席捲整個環球影城。



▲豪斯登堡光之王國的夜間景致。

大興旅行社擁有「日本專賣店」的大美譽，總是在對的時節推出適合的旅遊產品，內容包羅萬象、變化萬千，不但獲得旅客的讚賞，也得到同業的青睞。大興旅行社總經理林大興表示，日本夏季除了盛開蔓延到天際的薰衣草之外，也同樣是水果的盛產期、主題樂園的旺季，大興旅遊也特別針對親子包裝東京、大阪、九州的旅遊路線給予大小朋友一個難忘的暑假同遊之旅。

### 東京贈送航海王門票 體驗鮮採水蜜桃

夏季親子產品中以樂園為最重要的產品元素，大興旅行社也特別推出「百分百主題樂園攻略」，以東京來說有獨家包裝航海王主題樂園的「哈日東京・航海王・Kitty主題樂園・八景島水族館・採果樂5日」最受旅客喜愛，不但包含最多的遊樂園門票，還特別贈送東京鐵塔ONE PIECE航海王主題樂園門票，還能購買限定版航海王商品、品嚐特色餐廳。並特別安排前往蘆之湖搭乘海盜船，欣賞富士山聖地、體驗鮮採水蜜桃或贈送2顆水蜜桃。

### 拜訪江戶時代劇拍片現場 贈送DIY專屬杯麵

環球影城在4/21全新展開「小小兵樂園」，延續了哈利波特後的熱賣氣勢，成為夏季親子旅遊關西的熱門元素，大興旅遊也包裝了「環球小小兵・哈利波特・日清泡麵博物館・大秦映畫村5日」，行程安排一整天的環球影城，讓旅客有充分的時間遊玩。另外再規劃清水寺、金閣寺等世界文化遺產，還有江戶時代劇拍片現場—東映太秦映畫村，並在日清泡麵博物館贈送體驗DIY世界獨一無二的專屬杯麵。

### 感受九州旅遊多重魅力 探索北海道夢幻雙島

九州部分則打造「九州浪漫99島・豪斯登堡～光之王國・Kitty樂園・親子樂遊5日」產品，安排旅客在荷蘭風情的豪斯登堡暢玩1天，可以體驗各項遊樂設施，感受光之王國的目眩神迷。另外還有Hello Kitty和諧戶外主題樂園、晨霧出泉之鄉—湯布院、巴洛克庭園—有田德國歐風宮殿。並前往媲美日本3景松

島的99島，體驗4合1行程，包括99島遊船、西海珍珠館，體驗掏珍珠的樂趣、贈送KIRARA動植物園，安排旅客體驗餵食的樂趣。

此外，大興旅遊推出夏季限定6~8月出發的「北海道道北~北緯45度稚內・禮文+利尻夢幻雙島+薰衣草花田5日」產品，搭乘長榮航空從千歲機場進出，拜訪日本最北端、最受重視和歡迎的地標—宗谷岬紀念碑；天氣晴朗時還能遠眺俄羅斯的薩哈林州，並特別贈送「到此紀念證明卡」，讓旅人留下難忘的回憶。



▲北海道的浪漫薰衣草花田。

# 名古屋出發95分！靜岡西部

夏日賞螢花現美景 人氣鰻魚飯提升精氣神  
 多重交通工具體驗 湖景溫泉飯店感受舒暢



日本靜岡縣最西端的濱松市有座日本中部最大湖泊—濱名湖，緊鄰著太平洋，不僅擁有遼闊的自然景觀，更有溫泉、美食、遊樂園等各種觀光魅力，資源和台灣的日月潭頗為類似，吸引各地觀光客造訪，適合安排悠閒度假行程，因此濱松市在2016年夏天特別與南投日月潭周邊的鐵道、飯店等8項觀光設施，正式締結友好協定，完成濱名湖與日月潭的兩湖交流儀式，親自造訪就能感受濱名湖的湖光水色與多元旅遊方式。



## 濱名湖推薦住宿情報

### 日式旅館 九重

矗立在濱名湖畔館山寺溫泉的純和風旅館



▲寬敞和室房可欣賞湖景。



▲以浮世繪展現雅緻和風氣氛的溫泉浴場。

在四季都能感受風光明媚的濱名湖，提供以在地季節食材為主的會席料理、天然溫泉與充滿和風美學的舒適房間，加上誠摯的款待之心，「日式旅館 九重」讓客人的五感能夠獲得滿足，度過最悠閒的旅行時光。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町2178

電話：+81-53-487-1112

官網：<http://hamana-kokonoe.jp/chinese/>



# 濱名湖提供日本親子旅遊新選擇

## 濱名湖周邊觀光情報

### 濱松花卉公園

依著濱名湖的自然地形所打造花卉公園內，擁有被稱為世界第一美的「櫻花與鬱金香庭園」，紫藤花、玫瑰、花菖蒲等各種花卉，按照時節依序綻放，四季展現不同的悠閒度假風情，5~7月更能欣賞到夜空中飛舞的螢火蟲。此外依季節提供不同主題展示的大溫室「水晶宮」、水花與音樂協奏演出的「大噴水秀」，還有巡迴在園區內的遊園車「花卉小火車」等都相當受到歡迎。



▲5/30~6/14夜間特別開放至21:00可賞螢火蟲。



交通：JR濱松站北口的巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，在「花卉公園（Flower Park）」巴士站下車即達，所需時間約40分。



▲濱松高爾夫鄉村俱樂部能夠享受揮桿樂趣。



▲聞名全日本的濱名湖鱒魚飯。



▲搭乘濱名湖遊覽船享受湖上風光。



▲也可以欣賞特別的運動競技—賽艇。

### 濱名湖PALPAL

位於濱名湖畔的遊樂園「濱名湖PALPAL」擁有30種以上的遊樂設施，大人小孩都能夠一起同樂。特別請麵包超人作者創作的吉祥物與男孩們喜愛的超人戰隊會依季節在活動中登場，另外餐廳、人氣周邊商品的商店也一應俱全，能夠玩上一整天。夏天更有季節限定的無邊際「PAL泳池」，與濱名湖一氣呵成。



交通：在JR濱松站北口巴士總站1號乘車處搭乘往「館山寺溫泉」的巴士，於「濱名湖PALPAL」巴士站下即達。

◀夜間點燈的遊樂園更能享受浪漫（不定期）。▶



### 精彩觀光魅力

想認識更多濱松、濱名湖地區，中文觀光情報網站「尚未發現的日本—濱松 遠州小旅行」已正式上線，隨時提供當季情報與推薦觀光路線，歡迎上 <http://hamanako-japan.hamazo.tv/>



## WELLSEASON濱名湖溫泉飯店

到館山寺溫泉享受悠閒溫泉假期



▲提供西式與和室客房多樣選擇。



▲溫泉可盡情享受28種浴池的暢快。

WELLSEASON濱名湖溫泉飯店的名稱意指能夠感受濱名湖精彩的四季之美，並請盡情享受飯店提供日式貼心的款待服務。飯店內擁有多樣選擇的客房，也可品嚐以豐富料理而自豪的自助式餐食，更有靜岡縣最大的溫泉設施「花開之湯」，以各種讓人放鬆的空間迎接住客。

地址：靜岡縣濱松市西區館山寺町1891  
電話：+81-53-487-1111  
官網：<http://wellseason.jp/chinese/>



# 漫遊京都 購物X住宿新情報

## 美食名店、夢幻逸品、傳統文化體驗一網打盡

## 車站徒步3分 京都塔ANNEX飯店新裝亮相

文／林靜瑩 圖片提供／向日遊

**關**西在訪日旅遊市場中向來就佔有舉足輕重的地位，2016年利用關西機場的海外旅客人數突破歷年新高，達1,216萬人，LCC的增班也大幅促進FIT旅客的增加。其中，京都豐富的觀光魅力，不但蘊含了深厚的傳統日本文

化，更擁有許多世界文化遺產，成為海外旅客必訪的旅遊勝地。京阪集團旗下不但有連結京都、大阪以及滋賀的京阪電鐵，還有多項觀光設施及飯店，繼2016年6月在京都塔開設訪日外國人旅客專用的觀光諮詢處「關西觀光資訊中

心京都」，今年更重新將京都塔B1～2樓整合為複合型商業設施「京都塔樓SANDO」，已於4/14隆重開幕。同時，鄰近京都車站的京都塔ANNEX飯店也經整修後於今年3月重新開幕，提供海外觀光客更加便利的旅遊環境。

### 京都塔樓SANDO

京都塔樓SANDO位於京都塔B1～2樓，三層樓集結55間店鋪進駐，從京都人氣伴手禮名店到秘密店鋪皆有。B1美食區集結來自京都各地人氣美食名店，座位數多達400席且營業至23:00，不用擔心晚上無處去；1樓則網羅京都各地的夢幻逸品，從京都漬物、紀念品店到美妝應有盡有，除了人氣店家進駐之外，還有原飯店甜點師傅所開設的糕點專賣店；2樓則以體驗京都文化為宗旨打造，包含握壽司、和菓子模型製作等，不論是逛街購物、品嚐美食還是體驗在地文化都能一次滿足。部分店家更提供免稅服務，只要有TAX FREE標誌的店家都可直接免稅。



▲京都代表性地標之一的「京都塔」。



▲京都塔樓SANDO一樓匯集來自京都各地的夢幻逸品。



◀二樓體驗手作食物模型。

- 營業時間：1F、2F：9:00～21:00；B1F：11:00～23:00
- 公休日：全年無休
- 地址：〒600-8216 京都市下京區烏丸通七條下東鹽小路町721-1

### 京都塔ANNEX飯店

京都塔ANNEX飯店鄰近京都車站，徒步約3分鐘即達，便利的交通位置是旅遊京都時的首選。為提供海外旅客更加舒適的住宿環境，飯店經整修後已於今年3月重新開幕，除了提升客房設備外，更新設一樓大廳的備品及枕頭自助吧，房客可依照喜好選擇合適的備品，飯店內設有各類客房，可滿足4～6人等的家庭和團體入住，不論是親子、學生畢業旅行以及小團體客群都很合適。此外，飯店為房客提供優惠泡湯券，可至京都塔B3的室內大浴場YUU享受泡湯樂趣，從飯店徒步約2分鐘即達。



▲京都塔ANNEX飯店距離京都車站徒步3分鐘。



▶備品、枕頭自助吧提供房客多樣化選擇。



▲整修後的房間更加現代化且寬敞。

- 客房總數：126間
- 地址：〒600-8216 京都市下京區新町通七條下 東鹽小路町 595-1
- 入住時間：14:00／退房時間：11:00

更多京都相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

Q 產品包裝優勢

1. 搭乘阿聯酋航空A380直飛杜拜。
2. 2大加1小不占床，小孩半價優惠。
3. 贈送帆船飯店豪華自助午餐。

# 巨大旅遊

## 杜拜親子遊產品全新登場

搭阿聯酋航空A380直飛杜拜 暢遊3大超人氣樂園  
入住2晚6星級亞特蘭提斯飯店 享受頂級夢幻假期

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、杜拜旅遊局



▲巨大旅遊特別安排入住2晚的6星級亞特蘭提斯飯店，體驗頂級住宿享受。



1. 針對暑假檔期親子客群，特別包裝杜拜超人氣主題樂園。
2. 巨大旅遊深耕杜拜市場多年，推出多款深度精彩的行程適合親子同遊。
3. 近幾年來國際知名樂園在杜拜陸續開幕，包括法拉利樂園、IMG冒險世界樂園、樂高水上樂園等，成為杜拜旅遊一大亮點。

巨大旅遊向來以豐富多元、物超所值的旅遊行程，在市場上打響口碑，成為同業市場的銷售指標之一。看好今年杜拜旅遊市場成長，巨大旅遊推出多款杜拜行程，從上班族最喜愛的「EASY GO」，到高端奢華的「大四喜」，選擇應有盡有，滿足各種旅客需求。

### 迎接暑假親子旅遊市場 搭阿聯酋航空直飛杜拜

巨大旅遊副理高宜溱指出，為迎接暑假親子市場，特別包裝出「杜拜雙亞特親子遊7天」，透過搭乘全球最佳航空公司—阿聯酋航空，從台北直飛杜拜，輕鬆暢遊世界魅力大城，體驗「世界第一」多種玩法！

高宜溱強調，阿聯酋航空現以巨無霸客機A380直飛台北—杜拜航線，旅客能享受到最完美的飛行體驗，商務艙為平躺式座椅，經濟艙則座位空間寬敞舒適，可享用ice娛樂系統—多達2,000個

頻道，無論是最新好萊塢電影、流行音樂、知名電視節目或遊戲，通通都可使用，讓旅客從登機的那一刻起，立即展開美好旅程。

### 深度體驗杜拜「世界第一」 安排3大世界主題樂園

為了帶給旅客最豐富精彩的玩法，巨大旅遊精選杜拜各大超人氣景點，包括登上全球最高建築—哈里發塔124樓景觀台、走訪全球最大購物中心—杜拜購物中心、欣賞全球最大規模音樂噴泉秀、7星級帆船飯店、全球最大露天水族館、體驗刺激有趣的4輪傳動沙漠之旅等。

另外，針對親子客群，特別包裝超人氣法拉利樂園、世界著名的亞特蘭提斯水上探險樂園、全球最新也最大的室內主題樂園—IMG冒險世界樂園、中東第1海陸觀光巴士—驚奇巴士之旅等，無論是青少年或是銀髮族，都能在行程中充分感受杜拜迷人魅力。

### 入住5星級以上飯店 豪華自助餐吃到飽

高宜溱表示，除了精選杜拜最新、最好玩的主題樂園，讓大小朋友都能盡情同遊，針對家長也特別設計走訪全球最奢華清真寺—阿布達比大清真寺、黃金和香料市集等，深度感受杜拜的文化底蘊和傳統市集樂趣。

在餐食部分，巨大旅遊為回饋旅客，加碼升等為6星級亞特蘭提斯飯店海鮮總匯自助晚餐、7星級飯店豪華自助晚餐、7星級帆船飯店豪華自助午餐等，讓旅客能以最超值的價格，享用到世界級超高水準饗宴，從西式、中式、日式、泰式等豐盛異國料理，種類齊全，無限取用，必能讓旅客大呼過癮！

高宜溱強調，行程精選入住阿布達比5星級Ritz Carlton Hotel、5星級Al Ghurair Rotana Hotel和2晚的6星亞特蘭提斯飯店等，帶旅客體驗尊貴無上的頂級享受，打造市場價格最超值、行程最夢幻的杜拜旅遊產品。

# 旅天下

## 希臘10日市場最超值推薦

搭配酷航機位每週一、五出發 同業可享5,000元退佣  
6/23、30已滿團 每團前15位享一口價69,900元優惠

### 產品包裝優勢

1. 搭配酷航規劃希臘10日產品，優惠售價獲得廣大迴響，首發團已滿團。
2. 涵蓋騎驢子、乘纜車、坐渡輪或快艇等多樣化交通工具接駁。
3. 每團前15位報名可享一口價69,900元的優惠，同業可享5,000元退佣。

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲旅天下產品部專案副理郭瑞雲。

**雄**獅旅遊集團旗下一雙獅聯合國際旅行社，以「旅天下」為品牌名稱，與母集團資源共享，一手掌各家航空的票價優勢和充裕機位，推出多款經典行程，可全面滿足同業需求。

**早鳥報名一口價69,900元  
同業可享5,000元退佣**

旅天下產品部專案副理郭瑞雲指出，搭配酷航台北—新加坡—雅典機位，規劃2支希臘10日產品，每週一、五出發。掌握廉價航空的優惠票價與充裕機位，打造市場最高CP值產品，售價極具競爭力，受到蜜月客群、單身旅客、攝影團愛好者、家庭旅遊和部落客的青睞，今年度首發團6/23及第2團6/30皆已滿團。

此外，除了7~9旺季及10月連休期間，旅天下推出「每團前15位報名可享一口價69,900元」優惠，強勢吸引旅客目光，為同業創造獲利空間，同時可享



▲5座風車是米克諾斯島的地標。

5,000元退佣。

### 特別包裝天空之城 海、陸、空多種交通體驗

郭瑞雲表示，「酷航希臘～天空之城、德爾菲、米克諾斯、聖托里尼浪漫雙島10天」，行程重點特別包裝市場少見的天空之城。從雅典出發往北上前進，行經「世界的中心」德爾菲，再前往被當地人稱為「天空之城」的梅提歐拉修道院。

座落在高聳岩塊上的梅提歐拉修道院於14世紀時建造而成，是帕薩裡亞地區最有權威的宗教中心，自1988年列入世界文化遺產。不論世代如何變遷，仍無法改變此地的自然美景和鬼斧神工的地勢，數百年來持續吸引各地旅客造訪。

「酷航希臘～科林斯運河、邁錫尼遺跡、蘇尼恩海岬、米克諾斯、聖托里尼浪漫雙島10天」的行程主軸為希臘的世界文化遺產，包含雅典衛城中的帕德嫩神殿、伊勒克戎神殿之少女列柱、戴奧尼索斯劇場及伊羅得音樂廳等，以及邁錫尼、艾帕迪奧斯遺跡。

針對醉心於希臘文明的旅客，旅天下特別包裝了蘇尼恩海岬、科林斯運河等景點，在在道盡希臘的文明與智慧。此外還特別安排精彩表演秀，欣賞演員們透過歌舞方式演繹希臘的歷史典故，讓旅客重返希臘昔日風采。



▲聖托里尼的藍屋頂、白磚牆是希臘最鮮明的印象。

希臘行程除了安排多處歷史遺跡，讓旅客感受豐富的歷史人文饗宴，更安排騎驢子爬上之字型階梯，搭纜車眺望美麗舊港碼頭等最不容錯過的經典體驗，同時還有米克諾斯、聖托里尼跳島遊時搭乘的渡輪或快艇，涵蓋陸、海、空等多樣化交通工具交替接駁，帶給旅客更豐富的旅遊感受。

### 多樣希臘風味餐食打動味蕾 私人沙灘酒店營造浪漫氛圍

在食宿規劃的部份，一舉涵蓋多樣化的地中海風味餐食，包括希臘烤羊、米克諾斯烤雞、小威尼斯海鮮、希臘式料理、聖托里尼料理、口袋餅、沙拉等項目，讓旅客盡情品嚐希臘的地道風味。

住宿部份規劃1晚米克諾斯、2晚聖托里尼擁有私人沙灘的海濱酒店，是最適合推薦給蜜月旅客的亮點之一。



▲建構於岩石之上的天空之城修道院。

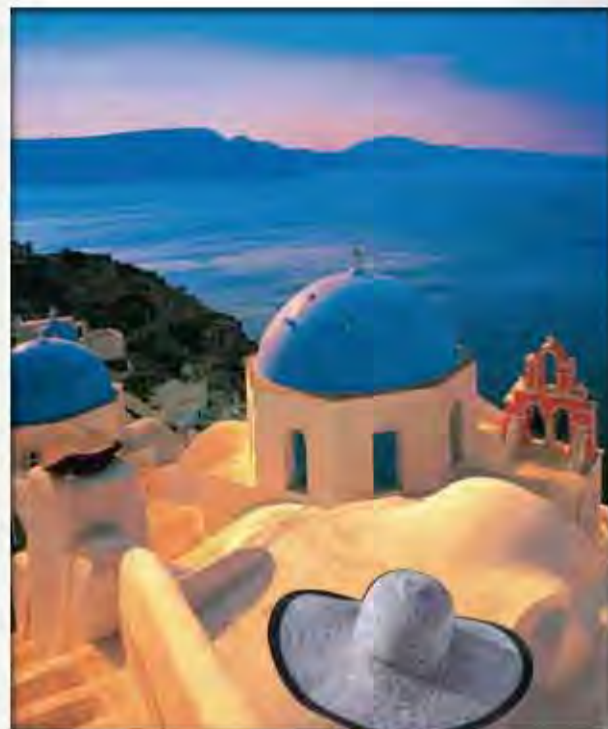
# 尋找

## 藍與白

### GREECE

# 秘境

# 希臘



走訪 希臘國度，穿梭 藍白巷弄，聆聽 神話傳說，秘訪 天空之城  
展開一場史詩般的旅程。

**超值【酷愛放閃】** 酷航希臘-天空之城、德爾菲、  
米克諾斯、聖托里尼浪漫雙島10天

7/07.21.28 8/11.18.25 9/08.15.22.29 10/02.06

**67,900**起

**超值【酷愛放閃】** 酷航希臘-科林斯運河、邁錫尼遺跡、  
蘇尼恩海岬、米克諾斯、聖托里尼浪漫雙島10天

7/03.10.17.21.28 8/11.14.18.25 9/8.11.15.22.25.29

**67,900**起

## 德捷



超值普魯士王國~柏林、易北河  
小瑞士國家公園、捷克布拉格  
溫泉小鎮、中世紀古城11日 (台北)

5/28 6/18.25 7/23

**60,900**起

## 荷蘭



菲仕蘭~運河大國荷蘭、比利時  
OUTLET、遊船、風車村  
羊角村、黃金廣場7日 (台北)

6/2.30

**42,900**起

## 埃及



雙雄【埃及金超值】埃及法老傳奇  
五星尼羅河遊輪、神秘金字塔  
人面獅身像、紅海之旅10日

2017/9月~2018/5月 周五出發

**49,900**起



## 喜鴻假期

# 德瑞13日夏季限定熱銷中

走訪少女峰、馬特洪峰、國王湖 13萬有找挑戰最高CP值  
2晚5星、5次米其林餐 送小費+早鳥優惠第2人減1萬元

### 產品包裝優勢

1. 1次走訪瑞士雙峰，萊茵河、國王湖雙遊船，市場少見。
2. 食宿包含5次米其林餐、2晚5星酒店，吃好住好。
3. 早鳥優惠，第2人最高可減10,000元，再送小費和Wi-Fi機。

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲馬特洪峰山形挺拔，氣勢令人讚嘆。



▲全世界最美的城堡之一～新天鵝堡。



▲宛如世外桃源的國王湖景致。

喜鴻假期一直以來與同業站在同一陣線，憑藉豐厚的操作經驗與充沛的旅遊資源，規劃多樣化的產品內容，提供同業各式精彩的銷售選擇。同時秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，並以「永續經營、創造價值」的目標做為公司的營運方針，因而持續受到同業的肯定和旅客的青睞。

### 德瑞13日華航法蘭克福進出 涵蓋瑞士雙峰、德法雙遊船

喜鴻假期長程線副理鄭詩涵表示，每年4~10月是德國、瑞士的旅遊旺季，5~9月期間是台灣旅客出遊的高峰期，詢問度相當高。尤其今年度長天數13日的產品比10日更受旅客青睞，因為強力推薦「德瑞雙峰13日~馬特洪峰·少女峰·觀景列車·阿爾卑斯路·新天鵝堡·國王湖」，推出至今為第3年，銷售實況持續加溫，截至目前為止，5、6月成團率表現良好，目前已經有10幾團，以蜜月、退休客群居為大宗，其中不乏招待團包團，顯見13日產品的潛力值得期待。

行程搭配華航機位，規劃法蘭克福進出，走訪瑞士雙名峰—少女峰、馬特洪

峰，欣賞瑞士阿爾卑斯山壯闊秀麗的群峰，並安排旅客搭乘2段景觀列車，包含黃金列車的頭等艙，以及穿越阿爾卑斯山脈的洛書堡列車，盡賞沿途詩畫般的景致。

德國的部份前往知名的新天鵝堡，以及被喻為「中世紀的珠寶」之羅騰堡，感受中世紀、文藝復興的氣息。特別前往自然純淨的國王湖，安排旅客乘船遊湖，欣賞宛如世外桃源的湖光山色，是市場少見的包裝。

而法國則來到擁有水鄉風情的小威尼期—柯瑪，有「歐洲十字路口」之稱，同時也是世界文化遺產的史特拉斯堡，此外還搭乘萊茵河遊船，盡情欣賞兩岸風光。

### 升等2晚5星備感尊榮 5次米其林餐品味精緻美饌

鄭詩涵指出，產品強調吃好住好，因此在食宿方面再優化！餐食部份包含5次的米其林風味餐，除此之外還有德國皇家啤酒豬腳風味餐，同時欣賞傳統音樂表演。而道地的瑞士傳統火鍋則涵蓋了起士鍋、肉鍋、巧克力鍋，搭配表演，透過味蕾品味瑞士經典風情。

住宿部份規劃波登湖的BAYERISCHER

HOF LINDAU、法蘭克福的INTERCONTINENTAL FRANKFURT 2晚5星酒店，優質住宿體驗為旅程加分。

### 同業退佣豐厚 早鳥第2人減1萬元

然而，13日產品不如印象中的昂貴、難以入手，鄭詩涵表示，喜鴻假期推出早鳥優惠，第2人最高可減10,000元，再送小費和Wi-Fi機，2人1台，除了7、8月暑假期間，德瑞13日產品13萬元有找，挑戰市場最優質的高CP值。針對蜜月旅客，憑喜帖再贈水晶對杯。同業退佣豐厚。

此外，每年9月中到10月初登場的德國啤酒節盛事吸引全球旅客目光，為了提供旅客更多選擇，喜鴻假期預計推出限量3團，產品即將上架，敬請期待。



▲乘船遊萊茵河盡賞河岸風光。





# 旅行 Europe 歐洲精華

每一站都驚艷



## 東歐秘境 10日

精選當地七大風味餐+升等二晚5★飯店

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、十六湖國家公園、利比安納

\$71,900元起



## 土耳其 精選10日

黑海小鎮、番紅花城、特洛伊城、卡帕多奇亞奇岩、棉堡、六晚五星

\$42,900元起



## 【經典歐洲】法瑞義 10日

羅浮宮、雙高鐵、OUTLET、八大風味美食

\$72,800元起

### 推薦行程

#### 超值奧捷10日

雙點進出不走回頭路(慕尼黑進/維也納出)

| 真替美鹽湖區、薩爾斯堡、布拉格城堡、百年啤酒廠導覽  
| 庫倫諾夫、伏爾塔瓦河遊船餐

\$59,800元起

#### 【經典歐洲】英國9日

愛丁堡、英式下午茶、劍橋撐篙、最美湖區、史前巨石群、倫敦眼

入住莊園飯店、送WIFI券

\$82,800元起

#### 【經典歐洲】荷比法9日

A350直飛、鬱金香花季、羊角村、羅浮宮、羅亞爾河雙堡、雙遊船

\$55,800元起

#### 希臘波假趣！雙島10日

札金索斯~絕美沉船灣、2晚聖托里尼、天空之城  
梅提歐拉、伊亞夕陽

\$65,999元起

#### 西班牙輕旅行11日·雙點進出

魔法之城昆卡、瓦倫西亞海港城、太陽小鎮米哈斯、Outlet、佛朗明歌舞蹈秀

\$70,900元起

#### 義說就出發~義大利12日

直飛→卡布里島、藍洞、夏藍五漁村、高鐵！

含稅、無購物無自費

\$86,800元起

#### 絕色瑞士10日

雪峰淨湖、三大名峰、三大景觀列車、遊船

東尼特選泊2晚+米其林晚餐+送WIFI券

\$102,800元起

#### 【蜜月奧捷·愛在布拉格】

穿越時空遇見莫札特12日

\$112,800元起

#### 【經典東歐】克斯蒙12日

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙地內哥羅、雙國家公園、薰衣草跳島

精選當地九大風味餐+升等四晚5★飯店

\$105,800元起

#### 【阿爾卑斯幸福號列車】德瑞雙峰13日

馬特洪峰、少女峰、觀景火車、新天鵝堡、國王湖、米其林饗宴

升等2晚五星飯店、送小費、WIFI券

福爾第2人省5,000元

\$126,800元起

# 大地假期旅行社

## 俄羅斯西伯利亞鐵路旅遊銷售冠軍

出團量全台第1名！ 2017年第1季銷售超過百人  
與俄羅斯鐵路局簽約合作 全程專屬包廂 價格平易近人

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／大地假期旅行社



▲大地假期旅行社業務經理曾文駿。



▲透過俄羅斯航空優勢，可深度遊覽莫斯科眾多著名景點。



▲西伯利亞大鐵路全長9,288公里，在海參崴車站可拍攝到代表性地標。

大地假期旅行社深耕俄羅斯及西伯利亞大鐵路旅遊市場多年，以專業的操作團隊和一手資源優勢，包裝出全台最豐富多元的旅遊產品，無論是從莫斯科出發至海參崴，或是蒙古國至貝加爾湖、莫斯科，延伸至聖彼得堡等，行程多達十餘種，提供市場最精彩優質的選擇。

### 世界唯一橫跨歐亞大陸鐵路 沿途風光迷人 充滿神秘感

大地假期旅行社業務經理曾文駿表示，西伯利亞大鐵路是世界最長的鐵路，也是唯一橫跨歐亞大陸的鐵路，從俄羅斯首都莫斯科出發，終點至海參崴，全長為9,288公里，穿越8個時區，若不停站需7天才會抵達，沿途風光壯



▲貝加爾湖被譽為「西伯利亞的明珠」，湖光山色，美不勝收。

闊迷人，令人讚嘆不已，整趟旅程充滿神秘感，美國國家地理雜誌評鑑，人生必遊的五十個景點之一。

俄羅斯擁有100多個民族，包括俄羅斯族、烏克蘭族、韃靼族、車臣人等，風情萬種，透過西伯利亞大鐵路之旅，能體驗到最濃郁的民族文化、感受最繽紛的民俗色彩。另外，俄羅斯自蘇聯解體後，短短20多年間加速發展建設，是相當現代化且自由的國家，近年來也受到台灣旅客喜愛。

### 全台獨家與俄羅斯鐵路局合作 專屬豪華車廂 掌握團體行程

看好西伯利亞大鐵路的獨特性和行程豐富度，大地假期旅行社自2008年前開始包裝，從取得火車車位、當地4、5星級飯店、旅遊路線設計等全部一手操作，並且在2015年底正式與俄羅斯鐵路局簽約合作，進一步掌握列車包廂座位和更為彈性的規劃，成為全台唯一西伯利亞大鐵路旅遊專家。

曾文駿表示，透過跟俄羅斯鐵路局合作，特別包下1節車廂，共8房16席（豪華天鵝湖號），（另有普希金號則為6

房12席），車廂內床鋪新穎舒適，旅客能感受到最尊貴的旅程假期，並設有衛浴設備，多年來客戶回饋反應非常好，在2016年銷售達突破10車廂，而今年第1季目前已銷售10車廂，市場反應相當熱烈，看好今年2倍數成長！

### 不同天數提供客製化服務 搭豪華列車 價格平易近人

大地假期旅行社特別提早半年前拿位或包車廂，不僅掌握充裕位置，操作空間更大，除了團體的系列包裝，也可針對不同天數、各種變化的進出點來設計，提供客製化服務，另外，甚至俄羅斯簽證、邀請函、火車票一次幫同業和旅客解决好。

曾文駿強調，因大地假期旅行社擁有如此豐富資源，能打造出市場最高CP值產品，搭乘西伯利亞大鐵路豪華列車，併入住數晚4~5星級飯店，整體包裝價格卻是市場同質性產品的約1/3而已，價格平易近人，相當物超所值。

### 旅客無須提領行李 專屬車廂提供便捷服務

值得一提的是，透過專屬包車廂方



▲大地假期旅行社特別安排豪華列車，帶給旅客最高檔精彩的西伯利亞鐵路之旅。



▲車廂內設有淋浴間，乾溼分離，給予旅客最舒適的旅程享受。



▲豪華天鵝湖號景觀廂房，採光明亮且舒適。

### 產品包裝優勢

1. 全台獨創西伯利亞大鐵路行程。
2. 全程安排專屬車廂，旅客無須提領行李下車。
3. 重點城市安排1~3天，入住4~5星級飯店。

式，列車將停駛在車站等團隊走行程，旅客無須提著大包小包重達20公斤的行李，辛苦穿越月台，現在只要帶著隨身盥洗小包便可輕鬆下車，展開1~3天的觀光之旅，對於年長旅客而言，相當便利，省去不少麻煩。

針對不同預算的旅客，可選擇搭乘西伯利亞大鐵路的豪華天鵝湖號或普希金號，透過寬敞舒適的景觀車廂，旅客能盡情享受窗外無敵美景，風光如詩如畫，從現代都市大城再經壯闊的山脈、草原，浪漫美景一幕幕呈現在眼前，不同於辛苦的舟車勞頓玩法，搭乘火車更

為平穩，腿部伸展空間也更寬，舒適度大幅提升。

### 西伯利亞大鐵路11~20日 天數、行程內容選擇多元

目前推出「西伯利亞大鐵路(聖彼得堡—莫斯科—海參崴)豪華天鵝湖20日」，透過俄羅斯航空優勢，莫斯科進、海參崴出，沿途走訪韃靼共和國首都—喀山、歐亞分界—葉卡捷琳堡、「俄羅斯砂谷」之稱的新西伯利亞、西伯利亞中心—伊爾庫次克、中國大陸末代皇帝溥儀居住地—伯力、西伯利亞鐵

路終點—海參崴等，一路感受截然不同的異國風情。

曾文駿強調，行程獨創設計，重點城市都安排1~3天深度旅遊，例如超人氣貝加爾湖，特別規劃搭乘環湖火車，帶旅客漫遊湖光山色美景，旅客反應非常好，更看好今年市場大幅成長，大地假期旅行社提供高退佣，歡迎同業合作銷售。

2016年出團量第一

## 西伯利亞大鐵路

大地假期旅行社

- ★ 西伯利亞大鐵路(聖彼得堡→莫斯科→貝加爾湖→海參崴)天鵝湖號 20日 -6/10, 7/8, 8/5, 9/9-
- ★ 西伯利亞大鐵路(海參崴→貝加爾湖→莫斯科→聖彼得堡)天鵝湖號 20日 -6/25, 7/23, 8/20, 9/24-
- ★ 西伯利亞大鐵路(聖彼得堡→莫斯科→貝加爾湖→海參崴)天鵝湖號 15日 -7/8-
- ★ 西伯利亞大鐵路(蒙古→貝加爾湖→莫斯科→聖彼得堡)天鵝湖號 15日 -7/11-
- ★ 西伯利亞大鐵路(蒙古→貝加爾湖)跨國之旅 11日 -週四出發-
- ★ 西伯利亞大鐵路(海參崴→貝加爾湖→蒙古)跨國之旅 13日 -週三出發-

大地假期旅行社  
台北(02)2508-2105、新竹(03)553-2182、嘉義(05)231-5520

## 金喜泰國PAK

# 6人成行打造泰國旅遊新商機

創新&高品質包裝5日／6日精彩行程 帶您漫遊金莎美島  
獨家安排入住棕櫚灣渡假村 享受私人海灘和多樣休閒設施

### 產品包裝優勢

1. 精心安排前往金莎美島秘境，享受海島假期。
2. 獨家規劃入住棕櫚灣渡假村，盡享私人海灘。
3. 6人成行，成團門檻低，利於年輕旅客安排。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲金喜泰國PAK代表業者合影。



▲棕櫚灣渡假村擁有超人氣戶外泳池，令人放鬆。



▲金喜泰國PAK特別安排前往金莎美島，感受原始純樸小島風情。



▲金喜泰國行程內容豐富，例如前往位於芭達雅的冰上世界冰雕樂園。

泰國免簽證費政策自去年底延長至今年8月，對許多旅客而言成為一大誘因，短短半年來，泰國旅遊熱潮已席捲全台，成為市場最火熱的話題。為了提供同業更多銷售選擇，由華泰旅遊、東南旅遊、喜鴻假期、春暉旅遊、品冠旅遊、鳳凰旅遊所組成的「金喜泰國PAK」，透過華航直飛機位，精心設計多款泰國旅遊新玩法，要與同業攜手迎接龐大商機。

### 金莎美島浪漫沙灘 浮潛探索繽紛海洋

金喜泰國PAK操作中心—華泰旅遊東南亞經理黃奕嘉表示，泰國旅遊正夯，詢問度大幅攀升，故特別推出「金莎美島、精彩歌舞秀、河畔夜市泰國5／6日」產品，規劃5日的早去晚回和6日行程午去晚回，航班時間漂亮，旅客玩得最充實；行程不僅遊覽嘆為觀止的迷人風光，更特別前進令人心曠神怡的金莎美島，讓旅客身心舒暢無比，打造美好

的旅程回憶。

黃奕嘉強調，全新包裝泰國超人氣海島—金莎美島，在這座未經過度人為開發的小島，旅客能感受到最純淨、原始的海島風光：潔淨柔軟的沙灘、清澈冰涼的海水，以及浪漫的椰林，宛如世外桃源，令人陶醉，在此也可安排浮潛，與熱帶魚共舞，盡情探索海島多樣魅力。

### 入住棕櫚灣渡假村 打造最悠閒海島假期

為了與市場上產品做出區隔，金喜泰國PAK更獨家安排入住棕櫚灣渡假村，下榻這間座落在世界級夢幻海灘的渡假村，遠離都市塵囂，旅客能好好享受片刻的寧靜與美好。

除了可恣意漫步在私人海灘，享受浪漫時光之外，還可使用渡假村內多樣休閒設施，包括沙灘排球、獨木舟、羽毛球、撞球等，另外值得一提的是，15人以上團體報名，還可特別安排精彩奪目

的火舞秀表演！

### 無購物行程安排 豐富內容物超所值

黃奕嘉表示，泰國旅遊市場發展多年，行程大同小異，久而久之演變成削價競爭，而為了促使泰國旅遊市場正常發展，在泰國觀光局的大力支持下，此次攜手眾家菁英業者，共同推出高品質、無購物行程，並且6人成行，降低成團門檻，加上半自由行的安排，旅客自主性高，行程推出以來，成功吸引年輕客群和企業團體，團團爆滿。

不僅如此，行程還精心規劃泰倫風情園騎大象、亞洲最大羅馬競技場歌舞秀、芭達雅的神奇顛倒屋、冰上世界冰雕、黃色小鴨水上人家、恐龍星球樂園、時尚廣場ASIATIQUE碼頭夜市、丹能莎朵歐式水上市場（含長尾船）、爆笑鐵支路市場等，豐富行程，物超所值！

讓您獨享瑩白沙灘與椰風綠林  
盡覽不被打擾的浮潛美景  
最新度假勝地泰國金莎美島  
收藏不一樣的繽紛假期



私藏秘境  
**金莎美島**

2~6月天天出發  
六人成行保證出團!!

私人沙灘棕櫚灣渡假村 羅麗劇場精彩歌舞秀 探索侏儸紀 河畔夜市



**金喜泰國5日/6日**

**25,500**

**暢遊花廊** 天然珊瑚砂、熱帶魚珊瑚島、媲美大堡礁浮潛  
**遍地體驗** 羅永水果市場、丹能莎朵歐式水上市場(含長尾船)  
**奇幻景點** 神奇顛倒屋

**金喜泰國機+酒自由行**

【五星酒店】 Le Meridien | 【四星酒店】 The Bazaar Hotel | 【三星酒店】 I Residence Silom Hotel

請洽各大旅行社

鳳凰旅遊 02-2537-0011  
東南旅遊 02-2523-9199

品冠旅遊 02-2502-2999  
華泰旅遊 02-6618-4688

春暉旅行社 02-2505-0777  
喜鴻假期 02-2542-2288

# 開喜假期

## 土耳其航空中轉優勢 雙點進出 不走回頭路 行程最順 精選巴爾幹各大世界遺產地 入住4~5星級優質飯店



▲布列德湖有「阿爾卑斯山之珠」美稱，湖光山色美景，深受旅客喜愛。

看好今年歐洲旅遊市場火熱，開喜假期今年針對巴爾幹半島，推出多款精彩又超值行程，包括「克斯蒙阿4國11/13天」、「克斯蒙波阿5國13天」、「保羅12天」、「東巴爾幹6

國13天」、「克斯蒙波塞5國15天」、「克斯蒙波阿馬科7國15天」等，選擇多元，提供旅客出遊最佳選擇。

透過土耳其航空優勢，從台北直飛伊斯坦堡，中轉至歐洲最為便利，不僅延伸航點多，可靈活包裝雙點進出，不走回頭路，讓旅客省去拉車辛勞，輕鬆體驗歐洲各地的文化風情，尤其連續5年被SKYTRAX評為「歐洲最佳航空」，並獲得「最佳經濟艙餐飲」、「最佳商務艙餐飲」等獎項殊榮，給予旅客最優質的空中服務。

在西巴爾幹地區，行程特別精選歐洲高人氣夢幻湖景—布列德湖遊船、地球最美地底洞穴—波斯托那鐘乳石洞、世

### 產品包裝優勢

1. 運用土耳其航空航點優勢，雙點進出，行程順暢。
2. 一次暢遊巴爾幹半島多國，行程內容豐富，價格超值。
3. 精選安排當地4星級以上飯店，住好吃好！

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫

界自然遺產十六湖國家公園、《冰與火之歌》拍攝地—杜布羅尼克、莫斯塔爾老橋、戴奧克里提安宮殿所在地—斯普利特等，一次感受眾多世界自然和文化遺產的神祕魅力。

而東巴爾幹地區，開喜假期則推出精彩多國遊，走訪阿爾巴尼亞、馬其頓、科索沃、羅馬尼亞、保加利亞、塞爾維亞等，從地拉那進、貝爾格勒出，行程順暢，帶旅客深度感受古希臘、拜占庭帝國、保加利亞王國、鄂圖曼土耳其帝國、南斯拉夫帝國等千年來的輝煌歷史。除了行程內容豐富，開喜假期更精心安排優質餐食和住宿，配合促銷，巴爾幹行程僅83,900元起，市場最超值。



## 走入巴爾幹 秘境天堂

(含導遊、領隊、司機小費)雙纜車 雙遊船

### 克斯蒙阿四國 11天/13天

6/2.9.13.22.23.29  
7/9.11.27 8/8.10 9/14

83,900起

### 克斯蒙波 阿五國13天

6/29 7/27 8/10 9/14.21

103,900起

### 保羅12天

5/27 6/14.28 7/27

93,900起

### 東巴爾幹 六國13天

6/8.22.29 7/27 8/10  
9/14.21

119,900起

### 克斯蒙波塞 五國15天

6/8.22.29 7/27 8/10

113,900起

### 克斯蒙波阿馬 科七國15天

6/8.22.29 7/27 8/10

109,900起

### 土耳其10天 (一段內陸飛機)

5/26.29 6/9.13.16.23

39,900起

### 土耳其11天

6/13 7/11 8/8 9/5.26

42,900起

### 塞普路斯.土耳其13天

6/29 7/27 8/10 9/14.21

64,900起

### 希臘2島天空之城10天

5/29 6/16 7/9.21.28 9/8.15.22

82,900起

### 希臘3島天空之城11天

6/2.13 7/5.9.11.26 8/8.13.16

89,900起

### 希臘3島天空之城13天

「德爾菲」，太陽神阿波羅神廟。Unesco世界遺產，「天空之城—梅提歐拉」，聖托里尼.克里特島3島.雅典特別安排1晚米其林海鮮餐

6/29 7/9.27 8/10.13 9/3.14.21.24

102,900起

### 西班牙11天

6/13 7/11 8/8 9/5.26

90,900起

### 俄羅斯雙城+金環10天

6/8 7/18 8/3.29 9/14.19 10/12.19

105,900起

### 祕魯雨林.納斯卡全覽14天

6/19 已成團 7/24 8/21 9/25 10/9

178,000起

### 西澳悠閒8天

6/11.25 7/9.23 8/6.20 9/3.17

59,900起

開喜假期

www.travelland.com.tw

台北總公司 電話：(02) 2541-6066 台中分公司 電話：(04) 2322-9906



# 我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

## “早早出門、早早休息 是最佳安排嗎？”

### “選擇早早出門對行程掌控較有利”

8天環島的行程，扣除前後搭機或搭船的2天，依客人屬性，平均1天大約要跑250~300公里。客人如不願每天早早出門，就得每天晚晚回飯店了，客人如果還要求晚上能有逛街的自由活動時間，這就很難了。

由於台灣各路段塞車情況很常見，還是選擇早早出門對行程的掌控較為有利，免得塞車出不了城。沒塞車，司機開車順暢心情好，行車安全性較高；遊客心情較愉快，購物心情也相對較好喔！

帶團最難的其中之一就是時間的掌控。客人若信任導遊，帶團的集合時間、出發時間都能聽導遊指揮、安排，客人的抱怨也會自然減少。先和司機討論好每天早早出發的可行性，開心的旅程就已成功一半了。

—— 出自《我要當A咖導遊》第二冊「輕鬆處理各種疑難雜症」

#### 小錦囊TIPS

帶春節的環島團想必是每位導遊的夢靨，想要有好的操作品質可以：

- 1.先和客人溝通，特別是告知過春節超級容易塞車的情形。要克服這些問題，就必須好好跟著有經驗的導遊安排喔！
- 2.每天早早6：40出門（餐廳都可以配合06：00用餐），就可以避開出城的塞車情況。
- 3.早早出門，景點的人潮、路上的車潮就少多了，遊客也能開開心心的在各景點好好拍照留念，心情都特別開心。
- 4.因為早餐吃的早，午餐可以安排在11：00用餐，17：30安排晚餐，這樣就非常合適。
- 5.購物可以安排在每天行程結束後的16：00進行，因為時間安排得宜，遊客心情好，購物心情也有加分的效果，整體都令人滿意。

#### ABOUT 邱玲玲

- 2007獲頒觀光局「金質優良導遊」
- 2008兩岸開放觀光「首發團接待」
- 2011兩岸開放自由「首發團接待」
- 2007~16觀光局職前訓練、精進訓練
- 2011成立玲玲學習教室，輔導在職精進訓練
- 2004~16專職接待陸客團
- 中國青年救國團優秀青年獎章



#### 《我要當A咖導遊》出遊啦~！

5/9 (二) 13:00~17:30

A咖導遊實務經驗分享：邱玲玲

故宮導覽解說示範(中文)：任青偉

名額有限  
敬請把握



立即報名

洽詢電話：02-22289070 #244楊經理



資深導遊分享  
帶團實務，  
拓展學習視野。  
學員反應熱烈，  
收穫豐碩！

#### 導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？  
或願意分享您的帶團經驗？

歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲  
專頁留言

或E-mail聯絡

aka@chienhua.com.tw



facebook 我要當A咖導遊

# 征服 俄羅

## 俄羅斯皇家航

- 👑 唯一直飛
- 👑 雙點進出
- 👑 沙皇風華
- 👑 頂級吃住

聖彼得堡



 **RoyalFlight**

 **ATC**

Air Service Ltd.

### 直飛俄羅斯

全程五星、五大宮廷宴、馬戲團8天 81,888起

俄式莊園、總統禮賓餐、伏特加8天 73,888起

超值雙都金環小鎮、巴洛克三宮8天 64,888起

週六出發 6/17.24、7/1.8.15.22.29、8/5.12.19.26、9/2.9.16.23.30、10/7

巨大旅遊 02-2562-6319

百威旅遊 02-2751-5775

東南旅遊



# 斯的最佳策略

## 空 唯一直飛 · 雙點進出



俄羅斯皇家航空台北出發，10小時直達俄羅斯  
莫斯科進、聖彼得堡出，搭配中段航班，免拉車  
夏宮、冬宮、凱薩琳宮，奢華程度令人驚歎！  
入住五星飯店、暢享宮廷饗宴、總統級禮賓費



莫斯科 - 克里姆林宮



莫斯科 - 聖瓦西里大教堂



聖彼得堡 - 彼得大帝夏宮



聖彼得堡 - 葉卡捷琳宮

02-2523-9199

可樂旅遊 02-2567-6601

或洽全台各大旅行社

# 中華旅行企業協會受邀前往澳

華嚴集團耗資3億美金、歷經8年打造 全球首創室內  
將中國名著開啟全新面貌 融合中國舞蹈、雜技、戲劇



▲(左起)華嚴集團營銷總監徐波瀾、董事徐豐年、台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、華嚴集團副總裁許艷、中華旅行企業協會理事長陳松桂。

◀中華旅行企業協會受到華嚴集團的高規格重視，隨著表演結束後，考察團成員也受邀與《西遊記》演員共同合影。

澳門擁有深層的文化底蘊，加上特殊的中西歷史背景與淵源，讓這裡開創出既有著葡式熱情的風格，又蘊含著中式內斂的獨特風情，因而成為無數旅客的旅遊首選之一。加上近幾年國際飯店集團不斷在澳門擴張事業版圖，新飯店持續落成，讓每年澳門都有新話題，也讓旅客逐漸轉換對於澳門的既定印象，將其設定為休閒旅遊度假的最佳去處。

而今年，來到澳門除了體驗奢華的飯店住宿、品嚐獨特的葡國料理外，藝術的欣賞也將成為新穎的選擇。由中國華嚴集團耗資3億美金、歷時8年打造的全新實景大秀《西遊記》今年2月正式於澳門金沙城度假中心登場，闔家觀賞的內容、精彩的舞台效果，成為親子客群

到訪澳門的最佳選擇。

為了讓台灣市場更加了解《西遊記》的內容，以及針對同業量身推出的優惠配套專案，華嚴集團特別邀請中華旅行企業協會前往澳門實地考察，並在台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、中華旅行企業協會理事長陳松桂、旅行公會總會副秘書長周志慶等人的率領下，踩線團於4/22前往澳門，並在華嚴集團的陪同下，欣賞這個巨資打造的大型表演秀，精彩的演出更讓觀賞者讚不絕口。

中華旅行企業協會理事長陳松桂表示，《西遊記》可以說是近幾年來澳門全新的藝文表演，將中華最經典的神話搬上舞台，把故事的精粹透過舞者的演出、精彩的舞台效果，一次呈現給觀

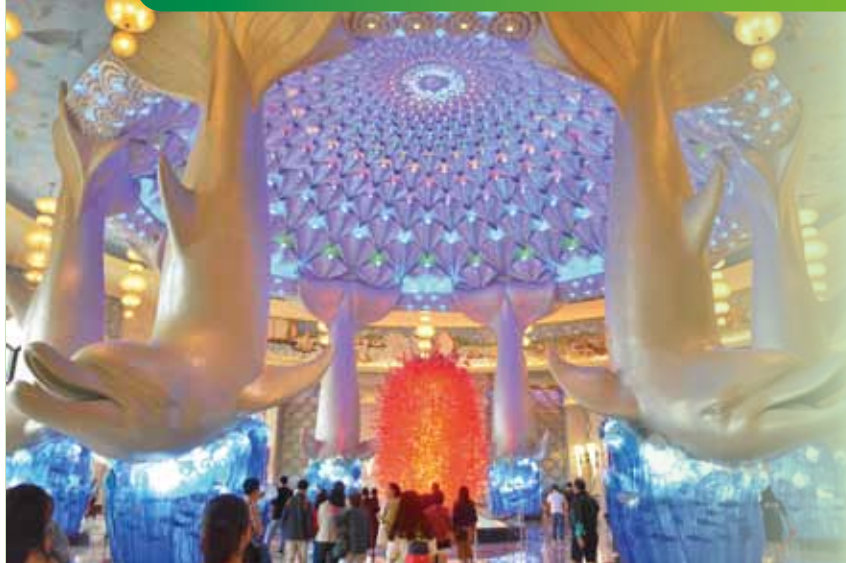
眾，絕對可成為吸引旅客到訪的強大誘因。為了讓更多中小型同業能夠共襄盛舉，協會將以自身為平台聯合採購，華嚴集團也將提供優惠的票價折扣措施，透過協會成員的共同銷售來降低成本，能藉此滿足量不大卻想一同推廣的同業，歡迎同業攜手推廣。

如有興趣的同業歡迎洽詢「中華旅行企業協會」。

## 匯集8年之力 完美呈現中華藝術之美

將《西遊記》原汁原味帶到澳門的華嚴集團總部設立於北京，該企業致力將中華文化帶給更多的民眾領略，包括著名的桂林印象劉三姐便出自於華嚴集團。華嚴集團副總裁許艷表示，此次

## 中華旅行企業協會走訪珠海長隆海洋度假區 感受海洋魅力



▲橫琴灣酒店大廳的精美設計讓考察團成員讚嘆不已。

▶中華旅行企業協會與長隆集團區域銷售副經理林宇(左3)於企鵝酒店合影。

中華旅行企業協會此次也特別走訪珠海長隆海洋王國，實地感受這個近3年來話題最為火熱的樂園。長隆集團區域銷售副經理林宇表示，於2014年盛大開幕的珠海長隆國際海洋度假區共有6大項目，包括長龍海洋王國、橫琴島劇院、橫琴灣酒店、企鵝酒店、馬戲酒



# 門參觀全新實景大秀 西遊記

## 大型中國風格表演 闔家觀賞搶攻親子客群 、武術、魔術 絢麗舞台效果震撼觀眾目光

撰文·攝影／王政

以中國古代名僧唐三藏的《西遊記》為素材改編而成的實景大秀，全劇以嶄新的方式詮釋，在壯觀的LED顯示幕以及3D投影展現出絢麗的舞台場景，顛覆了《西遊記》這個經典的神話故事，透過精彩且複雜的舞蹈、雜技、戲劇、武術、魔術等元素，豐富的演繹形式與多層次的敘述時空，將每位觀眾的感官視覺拉進故事裡，全方位展現中國傳統文化的現代活力和舞台表演藝術之美。

為了打造震撼的視覺感官，華嚴集團特別歷經8年的時間打造，聚集了世界各地的天賦藝術家、雜技演員、芭蕾舞蹈家、武術大師，以及技藝精湛的雜技

演員，搭配其創意燈光效果、編舞、音樂以及華麗鮮豔的服裝，讓整體效果更加吸睛。

為了能成功登台，《西遊記》與眾多大型表演相互競爭後，終於成功獲得拉斯維加斯金沙集團簽訂的合約，該集團更特別為《西遊記》量身打造高規格劇院，設有1,700個座位以及擁有最先進設備，讓整體戲劇不論在視覺、聽覺上都能帶給觀眾更完美的體驗。

為了鼓勵台灣同業推廣，華嚴集團除了推出相關的預儲回饋方案，以門票張數來提供折扣外，更推出百萬獎勵爭奪賽，由即日起直至今年底，凡透過台灣

票務系統訂購票不論票價區域，皆可作為實際張數計算，不同層級將有機會獲得不同獎金，達2,500張以上的同業，最高票者便有機會獲得35萬元的獎金，華嚴集團並將於2018年1月份舉辦績優業者頒獎大賽，敬請同業拭目以待。

中華旅行企業協會  
(02) 2531-1323

### 西遊記儲值回饋推廣方案

預先儲值 (港幣)	回饋 (港幣)	加碼 (港幣)	總計 (港幣)	備註
60,000	6,000	0	66,000	不限區購票8折，換算後72折
180,000	18,000	3,000	201,000	不限區購票75折，換算後66折
270,000	27,000	5,000	302,000	不限區購票7折，換算後62折
500,000	50,000	10,000	560,000	不限區購票6折，換算後53折
700,000	70,000	30,000	800,000	不限區購票5折，換算後43折

### 《西遊記》資訊一覽

地點：澳門金沙城劇場  
日期：1/30~12/31  
演出時間：每天晚上8:00 (逢週四休息)  
表演時間：70分鐘  
語言：中文  
字幕：中文、英語  
座位數：1,700個



- 1.由中國華嚴集團耗資3億美金、歷時8年打造的全新實景大秀《西遊記》今年2月正式於澳門金沙城度假中心登場。
- 2.《西遊記》闔家觀賞的內容，演員更會不時會出現在觀眾席中，與觀眾近距離互動。
- 3.白骨精的經典橋段成為表演的重點之一。
- 4.舞台上高15米、重7噸的巨型佛手是劇場最令人驚嘆不已的機關之一。



◀珠海長隆海洋度假區擁有5,000間客房，可以提供情侶、家庭、親子等各類客群入住。

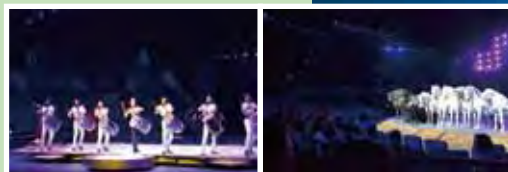
▶全新開幕的馬戲酒店。

▼珠海長隆海洋度假區的水族館擁有世界最大及全球最大壓克力玻璃的稱號。



店、長隆迎海酒店公寓等，目前第一期已全數完工，總計有5,000個房間，隨著未來不斷擴大渡假村的範圍，預計將可為市場帶來2萬間房間的龐大規模。

林宇特別指出，長隆集團相當重視台灣市場，在同業的大力支持下，台灣的送客量為海外第一市場，今年也將持續在台投入宣傳活動，包括參加TTE旅展外，更將於5、6月份與業者共同行銷，期盼協助同業瞄準暑假親子客群大舉出遊的無限商機。



▲精彩的馬戲表演絕對是造訪珠海長隆海洋度假區絕對不能錯過的項目。



# 品保協會金質旅遊獎 選拔活動開跑

即日起至7/31前報名 項目涵蓋國旅、入境及出境3大類  
盛邀凱立旅行社、旗艦國際旅行社與會分享獲獎經驗談

撰文·攝影/湯擷嘉



▲(左起)旅遊品質督導委員會主委何顯騏、旗艦國際旅行社總經理黃麗玲、品保協會副理事長陳善國、凱立旅行社專案經理任蕙芳、研究發展委員會主委陳豐華。



▲(左圖起)品保協會邀請凱立旅行社專案經理任蕙芳、旗艦國際旅行社總經理黃麗玲分享獲獎經驗。



旅行業品質保障協會為鼓勵推廣優質旅遊行程、提昇旅遊品質，辦理「金質旅遊行程」選拔活動迄今已5年，今年度選拔活動於5/1~7/31止，分為國民旅遊、入境旅遊及出境旅遊3大類，歡迎旅行業者報名參加。

4/28台北場說明會邀請旗艦國際旅

行社，以及連續3年入選的凱立旅行社做經驗分享，業者表示行程能獲得金質旅遊獎的肯定，銷售業績不光反饋在該行程，對於其他行程銷售也有助益，對於提升旅行社品牌的能見度及知名度具相當正面的效果。

旅遊品質督導委員會主委何顯騏表

示，金質旅遊獎評選不以旅行社規模的大小來區分，只要是給予好的旅遊產品肯定，透過品保協會評選機制認證，讓金質旅遊獲獎產品獲得消費者信賴。近年來，品保協會透過網路、公車廣告、捷運廣告幫金質旅遊產品做宣傳，讓更多的消費者認識金質旅遊及產品，對業者來說絕對是大有助益。

# 群英會2天1夜台中Outing圓滿成功

吳毓玲策劃充電之旅 促進會員情誼並與飯店業者交流  
參訪台中文創新亮點審計新村 安排台中國家歌劇院導覽

撰文/林宥蓁 圖片提供/群英會



▲群英會會長吳毓玲(前排左5)帶領會員前往台中國家歌劇院。



▲群英會會長吳毓玲(前排左4)與會員合影。

秉持「博學他行資訊、提升旅遊風尚」創會精神的群英會，為了促進會員情誼，除了每月舉行月例會之外，每年度皆會安排海內、外Outing活動。今年度首次舉辦的Outing，在群英會會長吳毓玲的精心策劃下，帶領會員及寶眷共20餘人，在4/23、24前往台中及溪頭進行2天1夜的充電之旅。

行程走訪台中文創新亮點—審計新村之外，還前往台中國家歌劇院，並特別行文申請專人導覽，為會員解說建築大師伊東豐雄的生命巧思與曲線人性架構，感受滿滿的藝術饗宴。下午則到竹山紫南宮祈求今年國泰民安，群英會全體同學們生意興隆、財源廣進。晚間下榻於溪頭當地最優質的米堤大飯店，並

與新任總經理洪文能餐敘，討論溪頭觀光促進大計。

隔日行程則進行了1趟妖怪村與溪頭森林遊樂區的芬多精健行，並在參觀亞洲大學的建築群後結束這趟收穫滿滿的旅程。吳毓玲表示，希望藉由每年的海內外參訪活動，讓同學們大開眼界，學習更多。

## GLORIOUS DMC集團推廣會

邀請28家土耳其旅遊相關業者來台推介  
首次大規模舉辦百人同業交流會 反應熱烈

撰文·攝影／劉彥廷



▲駐台北土耳其貿易辦事處代表艾瑞康（前排左9）、GLORIOUS DMC集團董事長Şafak KARAKAN（前排左7）、土耳其航空台灣分公司總經理Kadir Burcin Yilmaz（前排左8）等人共同合影。

土耳其GLORIOUS DMC集團於5/3假台北威斯汀六福皇宮舉辦旅遊推廣會，邀請土耳其國際知名連鎖飯店、熱氣球業者、飛行傘業者、皮革服飾店代表等28家業者一同來台，透過此次大規模旅遊業界交流，讓台灣同業進一步了解土耳其豐富旅遊資源和最新資訊。

GLORIOUS DMC集團董事長Şafak KARAKAN表示，GLORIOUS DMC集團在全球擁有14個分公司，包括台灣、大陸、馬來西亞等地，希望展現跨國多元化的旅遊集團優勢，帶給同業完整的旅遊操作、酒店住宿、導遊等優質服務。Şafak KARAKAN強調，因近年來與台灣業者密切合作，深刻了解台灣與大陸市場不同，以及台灣旅客和大陸旅客的需求也有所不同，故GLORIOUS DMC集團更能提供優質、客製化服務，並且特別與土耳其導遊協會合作，擁有高品質的中文導遊，能滿足台灣旅客各式需求，大幅提升滿意度。

## 長榮航空舉辦中區說明會

台中、彰化場同業人潮湧現  
傳遞長榮堅持飛安、品質理念

撰文／王政 圖片提供／長榮航空



▲（左起）長汎旅遊副協理吳月珍、東南旅遊協理張淑文、金龍永盛旅行社協理關迫菊、長榮航空客運營業本部台中辦事處經理林耀熙、可樂旅遊經理陳憶如、雄獅旅遊副經理陳敏鶯、五福旅遊副經理鄧燕蕙、長榮航空客運營業本部台中辦事處副課長吳長娟。

為了讓中台灣的同業更加了解長榮航空的優勢與特色，長榮航空客運營業本部台中辦事處分別於4/19、4/25假彰化彰基國際培訓中心與台中長榮桂冠酒店舉辦「2017年中部地區同業說明會」。此次說明會以「鞏固飛安價值、提升服務品質、增加飛航班次」為主軸，同時讓中部地區同業更加清楚長榮航空2017年美加線增班、曼谷線航班調整、機上設備以及航班優勢等相關訊息。此次說明會不但獲得中部同業的熱情參與，包括彰化場47位、台中場116位，長榮也針對說明會提供豐富獎項，最大獎分別是東北亞及美國線任意航點免費機票。參加同業無不表示說明會內容精彩實用，有利於推廣新增航班，提供旅客最佳選擇。

## 甲聯會邀土耳其航空分享新訊

連6年獲歐洲最佳航空 開航台北滿2週年  
多次獲獎成利基 最佳天空橋樑飛航歐陸

撰文／編輯部 圖片提供／甲聯會



▲（左6起）甲聯會會長紀正德、土耳其航空台灣分公司業務經理蔡季。

甲聯會於4/27舉辦4月份例會，現場除了公布會中新訊外，更特別邀請土耳其航空台灣分公司業務經理蔡季等團隊一同前來為會員分享最新訊息，適逢今年土耳其航空開航台北—伊斯坦堡航線2週年，其絕佳服務與飛航是銷售最佳選擇。

連續6年被Skytrax授予歐洲最佳航空公司殊榮的土耳其航空，以333架客機飛航全球243個目的地與49個土耳其國內航點，僅以歐洲為例，便飛航41國家、103個目的地，成為吸引旅客搭乘的誘因之一。除了飛航航點眾多，土耳其航空的服務更是廣獲好評，包括多次榮獲最佳經濟艙餐飲服務、最佳商務艙餐飲服務、最佳商務艙休息室餐飲、最佳商務艙機上餐飲的肯定，如此優質化的服務，加上身為星空聯盟成員的優勢，絕對是同業操作上的最佳夥伴。

### 河南旅遊

### Henan

河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。  
郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）  
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (一組)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【五月篇】常回家看看！河南萬仙山景區集雄、奇、秀、幽於一體，更有險要的奇特公路“郭亮洞掛壁公路”，請問此公路是通往哪個河南知名村莊？

A 婺源
B 郭亮村
C 宏村
D 周庄

五月中獎名單，將在6月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

【四月篇】常回家看看！春暖花開好時節，洛陽除了是古都更是賞花名所，請問下列哪種花卉最能聯想洛陽？

答案 A 牡丹

得獎名單：顏○翎、張○慈、顏○雄、薛○翔、吳○成、吳陳○美、吳○安、林○芳、陳○誠、楊○儒，將另行通知領獎。

跨出史書·走近

# 安陽

朝陽穿過雲層喚醒了沉睡中的古都—安陽，新與舊的交織每日每夜都在城市中上演著，帶上相機前往市區角角落落將會發現處處充滿生機與傳奇，無論是各個王朝古都景點、豐富的山水奇景、獨特飲食文化與神韻的歷史傳說都能在安陽一次飽覽，這也直接證明了它重要的歷史地位與文化價值，唯有身在其中，感觸才更為深刻。

此外中國目前發現到最早的殷商遺址，以人文歷史聞名的上古廟項、帝囂陵墓、清明名宦周氏故居、袁世凱大總統墓園、壯麗雄偉的山水等等，無數史冊中提及的故事與文化，也都能在安陽每一處中去細細挖掘與探索。走出紙本上的框架，才能更加深入安陽、貼近河南、瞭解歷史的脈絡與重量。

文化起源於河南，塵落於安陽。千年來無論是山水美景、藝文流傳、政治歷史中心皆有它的身影，以最深刻的方式將安陽的輪廓逐漸勾勒出來。

關老安河

常回家看看

千年景色連結古今



## 紅旗渠 風景區

鮮紅巨石、翠綠山林、乾淨潭水，歷史上大好山河為了適應千百年來人類的需要而做出改變。根據歷史記載，早在明朝時物學家魏謙400年，當地居民為了改善生活開始進行「引漳入林」等工程水利灌溉工程，景區內包含三大必遊之處：分水苑、絡繹潭與青年洞。由於開渠灌溉多為地勢險要之地，紅旗渠因此被譽為「人工天河」。



## 太行 大峽谷

文明歷史扎根於此



## 甲骨文 之鄉殷墟

定都於「殷」的商朝，於2006年列入世界文化遺產名錄，是為中國至今最早的宮室遺址。除了大量的青銅器、玉器、甲骨文及宮殿遺址，王室陵墓尤以「婦好」之墓為大宗。婦好是商朝命婦，同時也是位軍事家和祭司，墓中多以禮器和武器為主，周圍也能看見陪葬的戰馬與戰俘，從中瞭解當年商人的社會風氣與生活面貌。



## 文字 博物館

圖片提供 / 河南旅遊局



幽篁、清潭、飛瀑、奇岩一應俱全太行大峽谷。太行山大峽谷屬於南太行山一部分，全長為30公里需花4小時才能走透，主要分為三區塊—大觀冰山、王相岩和桃花谷，前往大觀冰山將會  
在盛夏中看到冰雪奇景、來到桃花谷中感受瀑瀉溪流與飛瀑共譜的交響曲、待深幽靜的王相岩透過四季沉澱與堆積道出商王武丁和宰相之間的傳奇故事。

隨著四季變化，峽谷的姿態與景觀逐漸變換，從春季的百花柔媚直至冬季白雪飛瀟，這裡相較於其他景區更為精彩多姿。峽谷境內千峰競秀、萬壑爭奇、多樣化的景觀由河流與瀑布相連組成，無論是靈波俊秀的探石奇山、神立獨行的樹木花草還是傾瀉如雷的飛瀑，皆為景區中重要的一環。漫步於峽谷中能感受歷代風流雅士的感觸。



文字由商朝甲骨文演變而來。博物館以高朝宮殿建築為主軸概念，門口放置的兩隻金色玄鳥是象徵「商朝人是由玄鳥所生」的傳說，建築物採用鑲嵌紋與紅黑圓圈，重現殷商宮廷「四阿重屋」的特殊風貌。此外館內還有8件西周時期帶有銘文的青銅器、食器「若繁其鼎」與「大銅禮器」等等重量級國寶等著旅人們前來探究。



## 菱里城 遺址

紅色宮殿式建築、研究卦象的演易台、結合現代與歷史的八卦陣迷宮，這裡正是囚禁周文王姬昌的場所—羑里城，同時也被稱作為文王廟。根據文字歷史記載和考據證實，菱里城是中國最早的國家監獄，而我們耳熟能詳的「周易」正是由當年被商紂王囚禁在此處的姬昌所推衍創造出來，後人為紀念他便在原址處上重建了文王廟。

# 北疆

喀納斯.禾木村  
博斯騰湖環線 11天

NET **39,900**起

5/14.21.28  
6/2.4.6.9.11.16.18.25

北疆 12/13天

喀納斯.禾木村.巴音布魯克

NET **42,900**起

6/7.14 6/29 (高雄出發)

南北疆 15天

紅其拉甫口岸全覽環線

NET **61,900**起

6/9.23 7/7.21 8/4.18